In Zusammenarbeit mit
En collaboration avec
In collaborazione con

sia

SCHWEIZER
BAU
DOKUMENTATION

as

SCHWEIZER ARCHITEKTUR ARCHITECTURE SUISSE ARCHITETTURA SVIZZERA

10 ANS JAHRE

51

Label OEV 1978

as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

In Zusammenarbeit mit
En collaboration avec
In collaborazione con
sia Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
Société suisse des ingénieurs et des architectes
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti
+ SCHWEIZER BAU DOKUMENTATION

11. Jahr / 11e année

Paraît cinq fois par an

N° 51
April
Avril
Aprile

Inhalt / Sommaire

Walter Rüssli BSA/SIA	AIV5	Volksbank Willisau Luzern	51.1
Vittorio Pedrocchi ETH/SIA/OTIA	AII10	Centrale Telefonica Locarno	51.7
Pizzera & Poletti SA J. Antonetti EPUL/SIA L. Milos FAUB/SIA	AIV6	Bâtiment administratif Direction des Téléphones Lausanne	51.11
Jean-Marie Bondallaz SIA	AI5	Rénovation d'un immeuble Genève	51.15
André M. Studer ETH/SIA	AI3	Haus Dr. M. Signer Hombrechtikon	51.17
Charles Balma FSAI/SIA	AX5	Ecole supérieure de Commerce Martigny	51.21
Andrea Roost BSA/SIA/SWB	AX6	Zellbiologisches Zentrum Universität Bern	51.25
Claude Raccoursier FAS/SIA	AIX8	Rénovation du sous-sol Château de La Sarraz	51.31

Direktor / Directeur
Chefredaktor / Rédacteur en chef
Anthony Krafft, OEV, SPSAS

Redaktionskomitee / Comité de rédaction
Fonso Boschetti, architecte FAS/SIA/FSAI, Lausanne
Prof. Dr Justus Dahinden, Architekt SIA/GIAP/ISFSC, Zürich
Dr Jacques Gubler, chargé de cours EPFL, Lausanne
– Lehrbeauftragter ETHL
Prof. Jean-Marc Lamunière, architecte FAS/SIA/SWB, Genève
Vincent Mangeat, architecte FAS/SIA, Nyon
Walter Schindler, Architekt BSA/SIA, Zürich

Mitarbeiter / Collaborateurs
Pierre-Marie Bonvin, architecte SIA/SPSAS, Sion
Patrick Devanthery, architecte EPFL, Genève
Inès Lamunière, architecte EPFL, Genève
Roland Mozzatti, Architekt SIA/FSAI, Luzern
Jean Pythoud, architecte FAS/OEV, Fribourg
Edwin Rausser, Architekt BSA/SIA, Bern
Fabio Reinhart, Architetto SIA, Lugano
Andreas Ruegg, Architekt BSA/SIA, Liestal
Werner Tangemann, Architekt SIA, Zürich
J.-M. Yokoyama, ingénieur civil SIA, Genève

Assistentin/Assistante
Mita Gloria

Deutsche Sekretärin
Paula Halter

Umbruch / Mise en pages
Pierre Bataillard Graphic Design S.A.
et Anthony Krafft

Druck / Impression
Imprimerie Vaudoise, Lausanne

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction
13, avenue du Tirage
CH - 1009 Pully/Lausanne, Suisse
Tél. ☎ (021) 280462
CCP 10-26190 – 10-5939
Schweizerische Bankgesellschaft
Union de Banques Suisses

Im Verlag Anthony Krafft:

«Architektur, Form, Funktion»: Bände 1 bis 16.
Part. vergriffen

Giulia Veronesi «Stil 1925» Triumph und Fall der Art Déco, in französischer Sprache, 398 Seiten, 256 Illustrationen, Format 17×24 cm. Fr. 56.– (vergriffen).

Justus Dahinden «Denken - Fühlen - Handeln», in französischer, deutscher und englischer Sprache, 336 Seiten, 450 Illustrationen in schwarz-weiss und in Farbe, Format 22×22 cm. Fr. 72.– (vergriffen).

H. R. Von der Mühll. «Über die Architektur», fünfzig Jahre Schriften über Architektur und Städtebau.
In französischer Sprache.
Fr. 36.–.

Aux Editions Anthony Krafft:

«Architecture - Formes - Fonctions»: volumes 1 à 16.
part. épuisé

Giulia Veronesi «Style 1925» Triomphe et chute des Arts Déco, en français, 398 pages, 256 illustrations, format 17×24 cm. Fr. 56.–. (épuisé)

Justus Dahinden «Penser - Sentir - Agir», en français, allemand, anglais, 336 pages, 450 illustrations en noir et en couleur, format 22×22 cm. Fr. 72.–. (épuisé)

H. R. Von der Mühll: «De l'architecture», cinquante ans d'écrits sur l'architecture et l'urbanisme.
Format 12,5×20 cm. 416 pages. 18 illustrations.
Fr. 36.–.

AK ARCHITECTURE CONTEMPORAINE
CONTEMPORARY ARCHITECTURE

«Internationales Jahrbuch»
«Publication internationale annuelle»
N° 1 / 1979/1980: Fr. 72.–
N° 2 / 1980/1981: Fr. 72.–
N° 3 / 1981/1982: Fr. 72.–
N° 4 / 1982/1983: En préparation/In Vorbereitung

Dans toutes les librairies ou
aux Editions Anthony Krafft

Imprimé en Suisse. © Copyright by Editions Anthony Krafft, Pully/Lausanne (Suisse). Modèle déposé. Reproduction interdite. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Votre documentation internationale et nationale

réalisée par Anthony Krafft

5 fois par année

as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

en collaboration avec la SIA
et Schweizer Baudokumentation

cinq numéros de 32 pages sans publicité
chaque année une cinquantaine de réalisations et projets
photos plans et coupes
textes simples
Caractéristiques détaillées
Classement selon le règlement SIA 102 dans le classeur spécial

Un outil de travail incomparable

1 fois par année

AK ARCHITECTURE CONTEMPORAINE
CONTEMPORARY ARCHITECTURE

dans la prestigieuse collection
Formes + Fonctions

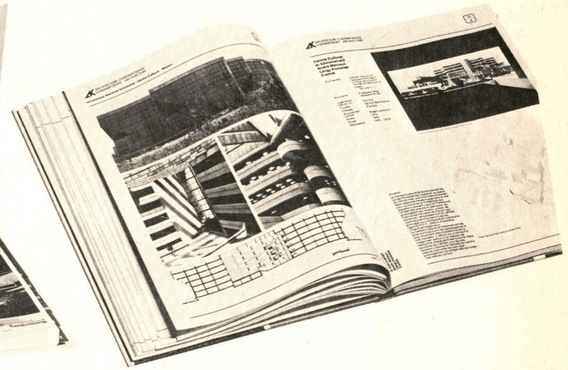
Un volume d'une classe exceptionnelle

* Urbanisme, arts et architecture
* Panorama mondial sélectionné
50 réalisations à travers le monde présenté d'une façon détaillée

Volume relié sous jaquette laminée
Format 23×29,7 cm
230 pages. 600 illustrations, plans et coupes.

Un outil de travail incomparable.





Les Editions Anthony Krafft sont spécialisées depuis 1954 en architecture

Expédier sous enveloppe affranchie aux Editions Anthony Krafft, 1009 Pully/Lausanne
13, av. du Tirage, tél. (021) 280462

Je commande:

AK ARCHITECTURE CONTEMPORAINE
CONTEMPORARY ARCHITECTURE

..... volume N° 3 1981/1982 Fr. 72.–
..... Volume N° 2 1980/1981 Fr. 72.–
..... Volume N° 1 1979/1980 Fr. 72.–

as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

..... abonnement(s) jusqu'à résiliation pour le prix de Fr. 110.– net par année

à partir de .....

..... classeur(s) **as** pour 3 années Fr. 48.–

Paiement à réception de votre facture

Nom .....

Prénom .....

Profession ..... Tél. .....

Rue ..... N° .....

N° postal ..... Lieu .....

Date et signature .....

Eine einzigartige und wirksame Dokumentation über die schweizerische Konstruktion

Wir bieten Ihnen:
5 Nummern pro Jahr
32 Seiten pro Nummer
das heisst 160 Seiten jährlich

as enthält **keine Anzeigen** im Inhalt

Preis: Fr. 110.– jährlich, **alles inbegriffen**
für Ausland: Fr. 10.– Versandzuschlag
Spezialordner mit Register: Fr. 48.–

Sonderdrucke von technischen Blättern
Bestellungen vor Erscheinen:
pro Blatt Fr. 0.50 (mindestens 20 Blätter)
ab 500 Blätter Fr. 0.40 pro Blatt

Bestellungen nach Erscheinen:
150 Blätter (mindestens) ..... Fr. 200.–
300 Blätter ..... Fr. 250.–
500 Blätter ..... Fr. 350.–
1000 Blätter ..... Fr. 500.–

Sehr geehrte Leser,

Damit wir ein möglichst vollständiges Panorama der Schweizer Architektur vorstellen können, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns zur Ansicht einige Unterlagen Ihrer interessantesten Entwürfe und Bauten zusenden würden.
Wenn wir mit der Veröffentlichung einverstanden sind, wird die Redaktion Sie um die notwendigen zusätzlichen Unterlagen bitten, ohne Kosten.

Une documentation unique et efficace sur la construction suisse

Ce que nous offrons:
5 numéros par année
32 pages par numéro
soit 160 pages par année

as ne contient **aucune publicité** sur les fiches

Le prix: Fr. 110.– par année, **tout compris**
pour l'étranger: Fr. 10.– de supplément pour l'expédition
Classeur spécial avec répertoire: Fr. 48.–

Tirages à part des fiches techniques
Commandes avant parution:
la fiche Fr. 0.50 (20 fiches au minimum)
la fiche Fr. 0.40 dès 500 fiches

Commandes après parution:
150 fiches (au minimum) ..... Fr. 200.–
300 fiches ..... Fr. 250.–
500 fiches ..... Fr. 350.–
1000 fiches ..... Fr. 500.–

A nos lecteurs:

Afin de pouvoir présenter un panorama aussi complet que possible sur l'architecture suisse, nous vous saurions gré de nous soumettre, à l'examen, vos projets et réalisations les plus intéressants.
Au cas où ces projets seraient publiés, la rédaction vous demandera la documentation supplémentaire indispensable, sans frais.

Verlag - Editions Anthony Krafft
Pully/Lausanne - Suisse
Seit 28 Jahren Spezialisten in Architektur
Spécialistes depuis 28 ans en architecture

CLENSOL

TRAITEMENT DES EAUX SA

J'ai rencontré la pureté de l'eau ...

EPURATION
industrielle
et
domestique

PISCINES
publiques
de collectivités
et
privées

ADOUCISSEMENT
CONDITIONNEMENT
ANALYSES

ETUDES ET EXPERTISES
INGENIEURS CHIMISTES E.P.F

Pour une meilleure qualité de la vie !

CLENSOL

TRAITEMENT DES EAUX SA

Chemin de Toffeyre 1.1095 LUTRY.Tél:(021)39.11.71.Telex 25032

Vraiment suisse

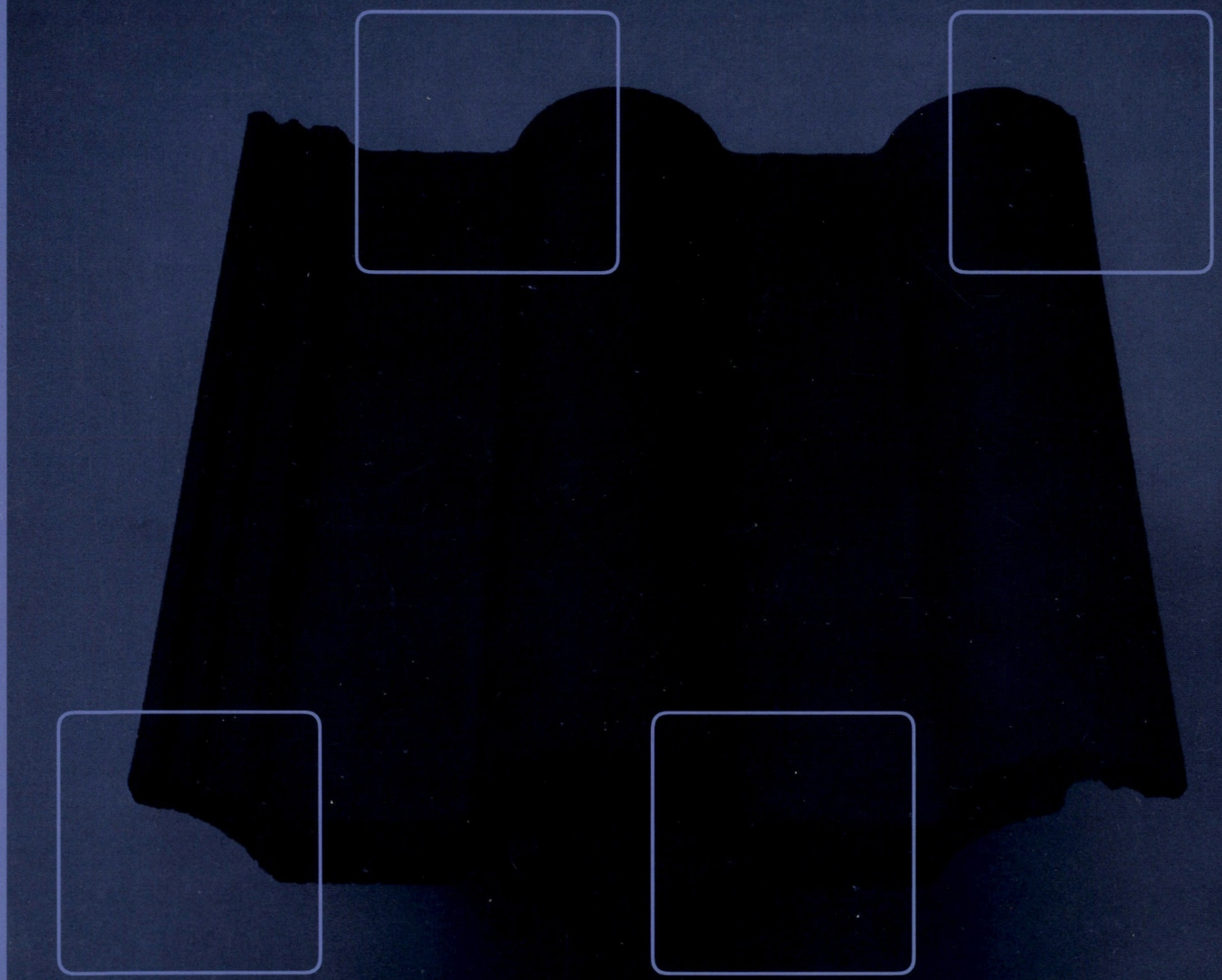
Matières premières et fabrication suisses
Qualité suisse au niveau des exigences suisses

La sécurité
L'emboîtement latéral et ses trois rainures étagées pour un écoulement d'eau canalisé.

La technique
Deux rainures parallèles et la nervure multiple en pied contre la pression de retenue et la capillarité.

Les teintes
Le béton ingélif coloré dans la masse reçoit encore un double enduit de surface. Brun foncé, rouge brique, anthracite.

L'esthétique
Le recouvrement latéral peu visible dans le prolongement de l'onde. Aucun amas de salissures.



Duranit®

Un nouveau produit d'Eternit SA

ETERNIT SA • 1530 PAYERNE • 037 61 11 71

Toujours une meilleure information...

Il y a quelque temps, nous vous présentions, avec joie et fierté, le cinquantième numéro de notre publication.
Et déjà, nous sommes à même de vous annoncer une nouvelle amélioration d'as Architecture Suisse.
En effet, dès ce numéro, comme vous avez pu le constater sur notre couverture, as sera éditée également avec la collaboration de la Documentation Suisse du Bâtiment.
M. C. Weisser, son directeur, vous indique ci-après les raisons et les buts de ce nouvel accord.
Aujourd'hui donc, avec l'appui de la SIA et de la Documentation Suisse du Bâtiment, nous pouvons vous proposer une source unique de renseignements sur l'architecture de notre pays.
Nul doute qu'as Architecture Suisse est ainsi devenu le fichier d'archives indispensables à tous les constructeurs de notre pays, à tous ceux qui sont préoccupés par ces problèmes qu'à tous nos lecteurs à l'étranger qui s'intéressent aux efforts déployés en Suisse.
Nous rappelons que nous désirons, dans la mesure du possible, faire d'as la publication que VOUS désirez. Aussi ne manquez pas de nous faire part de toutes vos suggestions; nous tâcherons d'en tenir compte dans l'intérêt général de tous nos lecteurs.
Nous remercions encore le Comité central de la SIA et la direction de la Documentation Suisse du Bâtiment pour leur précieuse collaboration.
Et nous espérons que cette collaboration s'élargira encore par la suite, afin d'englober tous les intérêts suisses de l'architecture.

Anthony Krafft

Immer besser informiert...

Vor einiger Zeit haben wir Ihnen mit Freude und Stolz die fünfte Ausgabe unserer Publikation vorgestellt und schon kann eine neue Verbesserung der as Schweizer Architektur angekündigt werden.
Wie Sie dem Umschlag entnehmen können, wird in der Tat von nun an as ebenfalls in Zusammenarbeit mit Schweizer Baudokumentation veröffentlicht.
Herr C. Weisser, Direktor, gibt Ihnen nachstehend die Gründe und die Ziele dieser neuen Vereinbarung bekannt.
So sind wir heute in der Lage, unterstützt von SIA und Schweizer Baudokumentation, Ihnen eine einmalige Quelle von Auskünften über die Schweizer-Architektur zu unterbreiten.
Zweifellos kann as Schweizer Architektur heute als eigentliche Archiv-Kartei betrachtet werden, und ist somit unentbehrlich geworden für jene, die sich mit der Konstruktion in unserem Lande befassen oder sich mit solchen Problemen beschäftigen, sowie für unsere Leser im Ausland, welche an den Anstrengungen, die hier in der Schweiz geleistet werden, interessiert sind.
Wir möchten Sie nochmals darauf aufmerksam machen, dass es unsere Absicht ist, sofern als möglich, as so zu gestalten, wie SIE es wünschen. Lassen Sie uns demzufolgen Ihre Vorschläge zukommen; im allgemeinen Interesse unserer Leser werden wir versuchen, sie zu berücksichtigen.
Bei dieser Gelegenheit möchten wir noch dem Zentralkomitee des SIA und der Direktion der Schweizer Baudokumentation für die wertvolle Zusammenarbeit bestens danken.
Wir hoffen, dass sich diese Zusammenarbeit noch weiter entwickelt um mit der Zeit alle schweizerischen Interessen der Architektur zu umfassen.

10 ANS · JAHRE

as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

In Zusammenarbeit mit
En collaboration avec
In collaborazione con

sia Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
Société suisse des ingénieurs et des architectes
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

+ SCHWEIZER BAU DOKUMENTATION

Collaboration as Architecture suisse et Documentation suisse du bâtiment

En sa qualité de centre d'information pour l'industrie de la construction, la Documentation suisse du bâtiment se propose de transmettre, et en partie d'élaborer conformément aux exigences de la pratique, des informations entre les producteurs, les instituts de recherche et de normalisation, les universités et les scientifiques d'une part, et les planificateurs d'autre part.

Programme de publication

L'édition complète de la Documentation suisse du bâtiment se compose actuellement d'une collection de 39 classeurs. Les informations rédigées en deux langues (allemand/français) se présentent sous forme de feuilles volantes. La collection se subdivise en deux groupes principaux:

a) Informations sur les produits rangées dans 31 classeurs rouges selon les directives internationales
b) Fondements, rangés dans 8 classeurs bleus, pour l'étude, le projet, la planification en atelier, l'exécution et la calculation

On trouve dans les classeurs bleus des publications consacrées aux valeurs comparatives d'ouvrages achevés. Etant donné l'espace restreint disponible dans les classeurs de la Documentation suisse du bâtiment, il n'a été possible de présenter que relativement peu d'ouvrages comparativement à **as**. La collaboration entre **as** «Architecture suisse» et la Documentation suisse du bâtiment prévoit de faire paraître dans la Documentation suisse du bâtiment les valeurs comparatives d'ouvrages achevés sous une forme abrégée en se limitant aux informations relatives aux coûts de construction, mais de publier par contre un plus grand nombre d'exemples. Les données détaillées relatives à la projection, l'exécution et la construction pourront pour leur part être puisées dans **as**.

Avec cette collaboration, nous espérons vivement avoir fait un pas supplémentaire dans la direction d'une meilleure transparence de l'information.

Zusammenarbeit as Schweizer architektur und Schweizer Baudokumentation

Als informationszentrum für das Bauwesen setzt sich die Schweizer Baudokumentation zum Ziel, Informationen zwischen Bauprodukteproduzenten, Bauforschungs- und Normierungsintituten, Hochschulen und Wissenschaftlern einerseits und den Bauplanern anderseits zu vermitteln und teilweise praxisgerecht aufzubereiten.

Publikationsprogramm

Die Gesamtausgabe der Schweizer Baudokumentation besteht zur Zeit aus einer Bibliothek von 39 Ordnern. Die Informationen in Losblattform sind zweisprachig deutsch/-französich gehalten. Die Bibliothek ist in zwei Hauptgruppen gegliedert:

a) Produkteinformationen, nach internationalen Richtlinien gegliedert, klassiert in 31 roten Ordnern
b) Grundlagen für Planung, Entwurf, Werkplanung, Bauausführung und Kalkulation, klassiert in 8 blauen Ordnern

In den blauen Ordnern werden in bezug auf Baukostenvergleiche Vergleischwerte ausgeführter Bauten publiziert. Bedingt durch den beschränkten Raum, der in den Ordnern der Schweizer Baudokumentation zur Verfügung steht, konnten im Vergleich zu **as** nur relativ wenige Bauten vorgestellt werden. Die Zusammenarbeit zwischen **as** «Schweizer Architektur» und Schweizer Baudokumentation sieht nun in der Konzeption vor, dass in der Schweizer Baudokumentation die Vergleichswerte ausgeführter Bauten in gekürzter Fassung erscheinen und sich auf Informationen bezüglich der Baukosten beschränken, jedoch werden wesentlich mehr Beispiele publiziert. Die ausführlichen Daten für Projektierung, Ausführung und Konstruktion können dem **as** entnommen werden.

Wir hoffen, mit dieser Zusammenarbeit einen weiteren Schritt zur besseren Informationstransparenz getan zu haben.

C. Weisser

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

51 April Avril 1982

AIV 5

Volksbank Willisau AG
6003 Luzern

Architekt	Walter Rüssli, dipl. Architekt BSA/SIA 6004 Luzern Tel. (041) 512525 Arthur Leuthard, Mitarbeiter
Ingenieur	Schröter & Hofer Ing. Ingenieure WSB 6004 Luzern Bernold Bauingenieurbüro 6004 Luzern
Projekt	Wettbewerb 1976 Projekt: 1976-77
Ausführung	1978-1980
Adresse	Pilatustrasse 39 6003 Luzern





Raumprogramm

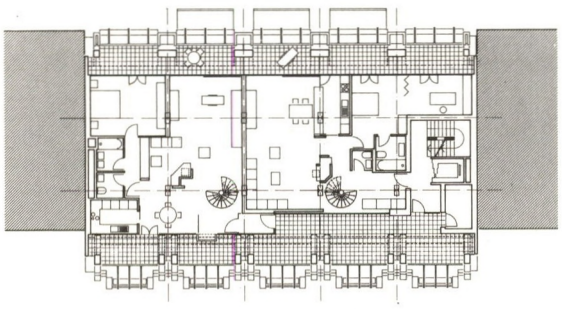
Untergeschoss: Tresorräume Bank, Archivräume Bank, Heizung, Öltank, Tableauraum, Mieterkeller, Waschküche
Erdgeschoss: Schalterhalle Bank, Eingangspartie Fremdmieter
1.-3. Obergeschoss: Büroräume Bank
4. Obergeschoss: Büro Fremdmieter
5. Obergeschoss: Zahnarztpraxis, Büro Fremdmieter
6. Obergeschoss: Arztpraxis, Büro Fremdmieter
7. Obergeschoss: 2 x 4 1/2-Zimmer Maisonnette-Wohnung
8. Obergeschoss: Wohnungen OG, Lüftungszentralen

Grundsätzliches zum Konzept

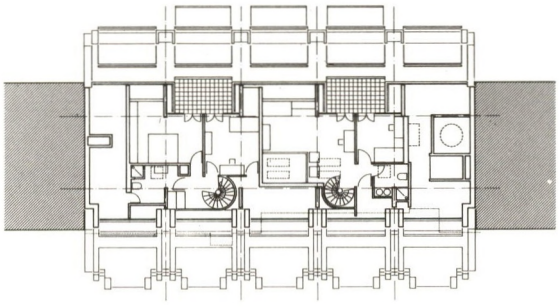
Für die Pfanung war oberstes Ziel, ein Grundriss- und Gestaltungskonzept zu entwickeln, das den persönlichen und individuellen Kundenservice, wie dies eine Regionalbank pflegt, unterstreicht.
Offene Beraterpulte in der Schalterhalle und auf allen Etagen bilden die Grundlage zu freien und ungezwungenen Kontakten zwischen Kunden und Bankmitarbeitern.
Ein- und Auszahlungen an den Beraterpulten erfolgen mittels besonderer abgesicherten Rohrpostanlage, via Geldbahnhof.
Automatische Tresoranlage, automatischer Bankschalter, Nachttresor, sowie EDV-Anlage NCR Criterion 8550 mit One-Line-Verarbeitung sind technische Einrichtungen, die dem Kunden zur Verfügung stehen.
4 Geschosse des Gebäudes werden durch die Bank beansprucht. 3 Geschosse sind als Büro- und Praxisräume vermietet.
2 Dachgeschosse beinhalten Maisonette-Wohungen mit Südorientierung auf einen ruhigen, begrünten Innenhof.

Charakteristiken

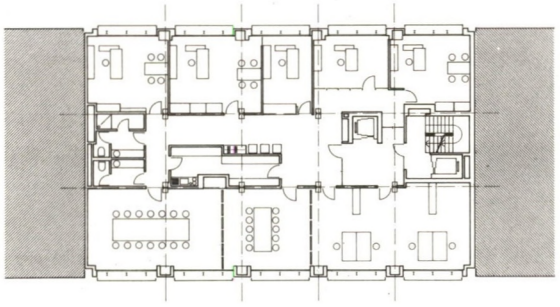
Kubus SIA	13550 m³
Grundstück	699 m²
Geschossfläche	4261 m²
Nutzflächen	3573 m²
Kubikmeterpreis	Fr. 466.–



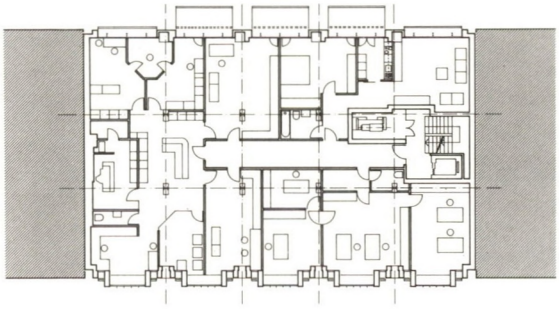
7. Obergeschoss



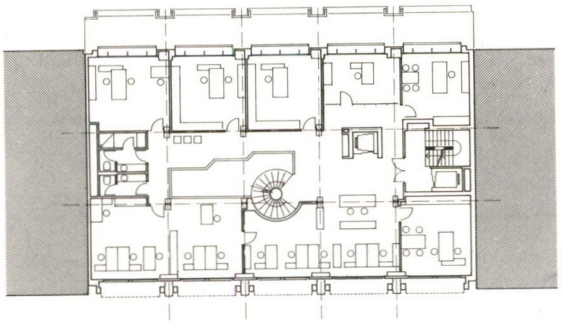
8. Obergeschoss



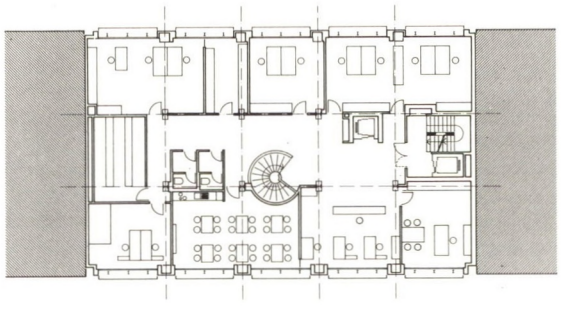
3. Obergeschoss



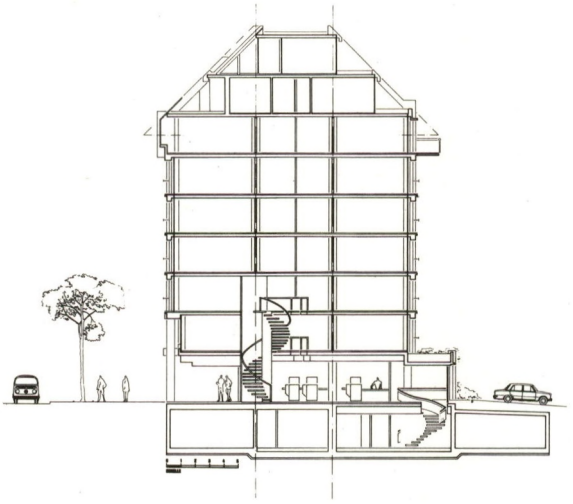
6. Obergeschoss

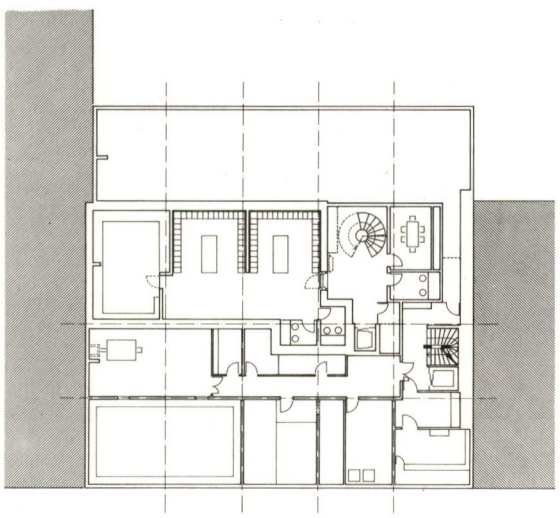


1. Obergeschoss

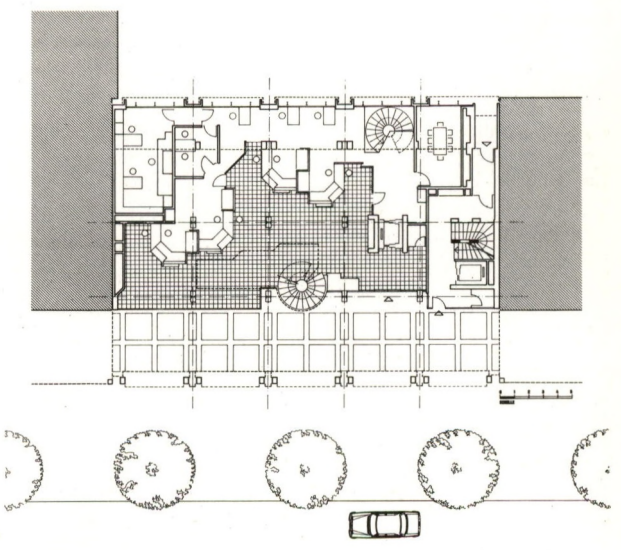


2. Obergeschoss





Kellergeschoss



Erdgeschoss

Situation und Fassade

Das Gebäude ist durch die örtlichen Gegebenheiten geprägt. Baugesetz und Bebauungsplan bestimmen die Form des Gebäudes, bei dem es um die Erneuerung eines Teiles der Baureihe an der Pilatusstrasse geht.
Der Neubau wird vorwiegend durch Bauten mit reichverzierten und gegliederten Fassaden, die um die Jahrhundertwende entstanden sind, umgeben.

Die Fassade ist sowohl in der Vertikalen, wie in der Horizontalen stark gegliedert, und hat einen markanten Dachabschluss. Horizontale und vertikale Gliederungen überlagern sich. Diese Balance von stehenden und liegenden Elementen ist typisch für die alte Bausubstanz an der Pilatusstrasse.
Die tiefen Simse dienen der Fassadenreinigung. Die tiefen vertikalen Fassadenpfeiler, von jedem Raumabschnitt zugänglich, enthalten alle Ver- und Entsorgungsleitungen.
Die Fassaden sind mit rotem Wüstenzeller, Quarz-Sandstein aus dem Maingebiet verkleidet. Farb- und Formgebung sowie Materialien (z.B. Sandstein) sind von der Fassade übernommen und in der Innenraumgestaltung angewendet worden.

AIV 5

51 April Avril 1982

SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

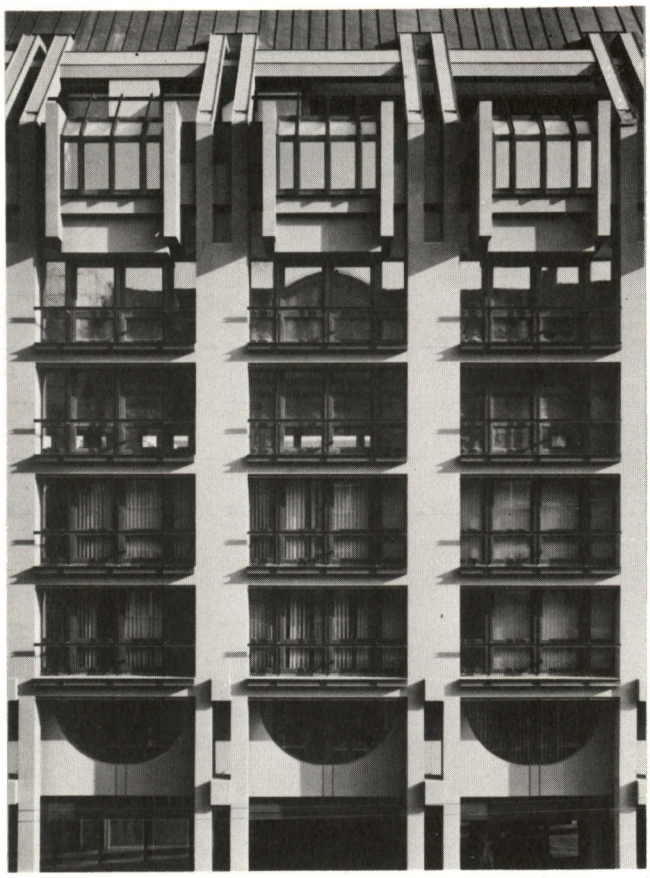
as



as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

51 April Avril 1982

AIV 5











Konstruktion

Beton-Stahlskelettbauweise, verdeckte Stahlpilzdecke, Fassadenverkleidung mit roten Wüstenzeller Quarz-Sandsteinen Zwischenwände ausbaubar.
Die Installationen in den Fassadenpfeiler gewährleisten eine flexible Ver- und Entsorgung auf allen Geschossen.
Bedachung in Kupferblech.
Fenster: farbig einbrennlackierte Holzmetalle bzw. Metallfenster (blau).

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 51 April 1982

Photos

Mondo Annoni SWB

SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

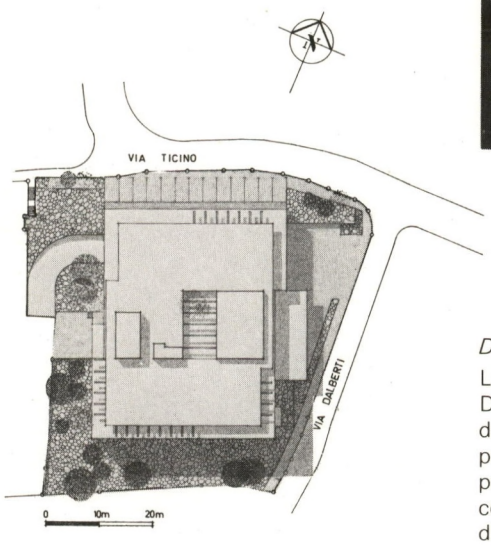
51 Aprile Avril 1982

AII 10

Centrale Telefonica Interurbana 6600 Locarno/Muralto/TI

Architetto	Vittorio Pedrocchi, dipl. ETH/SIA/OTIA 6600 Locarno, Tel. (093) 31 36 40
Collaboratori	Direzione Costruzioni Federali, 6900 Lugano Direzione di Circondario dei Telefoni, 6500 Bellinzona
Progetto	1974
Realizzazione	1975-1978
Inaugurazione	Settembre 1981





Descrizione

Le esigenze tecniche imposte dalla Direzione delle PTT sono state determinanti per lo studio dell'impianto progettuale. Il terreno, in posizione privilegiata a Muralto, si prestava più per costruzioni residenziali che per costruzioni di tipo industriale. Proprio per questo motivo si è cercato di inserire una costruzione con una mole notevolissima (ca. 49000 mc) nel modo più modesto possibile, infossando più di metà dell' edificio sotto terra, lavorando con colorazioni tranquille e ricorrendo ad oculate piantagioni. Il risultato è considerato piacevole, proprio per la mancante predominanza di questa volumetria sulle costruzioni circostanti. I locali ove il personale lavora abitualmente, presentano ampie vetrate in direzione di viste panoramiche notevoli, per precise esigenze psicologiche che un lavoro di questo genere richiede. I locali comuni destinati allo svago, alla refezione e alle riunioni sono concentrati all'ultimo piano. Di particolare interesse sono stati gli accorgimenti tecnici per la costruzione dell'edificio. Si ha fatto ricorso al sistema di muri perimetrali a paratia preinflessa, con scavo successivo in profondità, sotto la soletta di contrasto.
Le strutture portanti verticali principali sono composte da pilastri di ferro ad alta resistenza, mentre quello orizzontali sono formate da impalcati di camento aramto per grossi carichi.

Programma

Il progetto, dal profilo planimetrico, è articolato in 3 settori e piano attico:

settore sud di 6 piani

esso comprende principalmente le sale delle installazioni telefoniche locali scaglionate ai vari livelli.
Al piano più profondo sono sistemati i rifugi antiaerei, i gruppi elettrogeni di emergenza e la distribuzione della corrente forte; nei piani sovrastanti sono insediati: la cantina cavi, il distributore principale e la centrale locale;

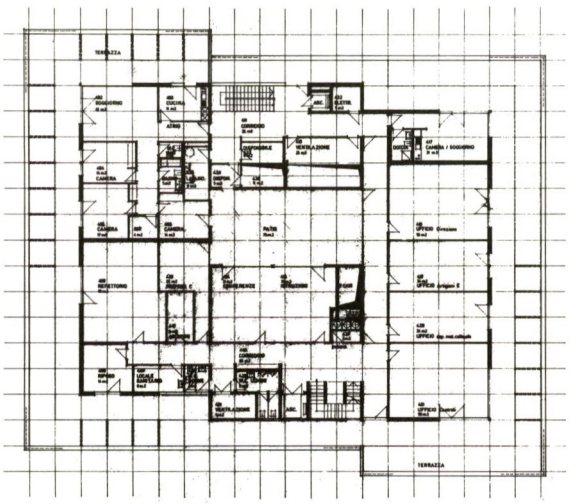
settore nord di 6 piani

esso comprende prevalentemente le sale per le installazioni telefoniche interurbane ripartite sui vari livelli.
Nel piano inferiore trovano posto sette cisterne di nafta ed il locale dei trasformatori SES.
Al piano terreno è insediata l'autorimessa per 18 veicoli di servizio; negli altri piani troviamo: la cantina cavi, il distributore interurbano, la centrale principale del gruppo di reti e la stazione amplificatrice;

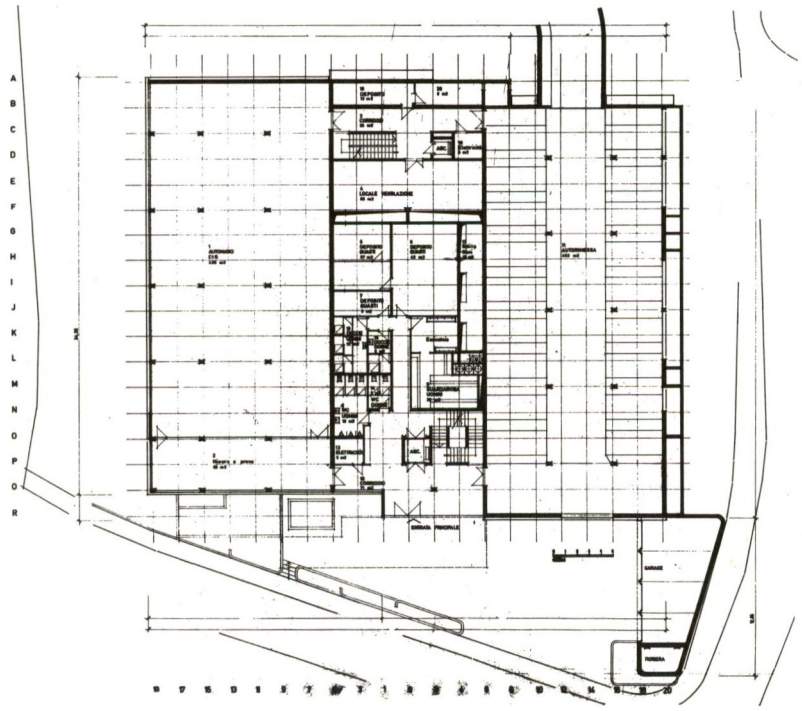
settore centrale di 7 piani

esso è il settore che comprende tutti i servizi ed è perciò in contatto diretto con gli altri settori nord e sud.
Comprende le scale, gli ascensori, i servizi igienici, la centrale termica, i locali di condizionamento d'aria e di ventilazione, locali batterie e raddrizzatori, ecc.
Al piano terreno si trovano i locali per il servizio guasti del gruppo di reti 093;





Attico



Terreno

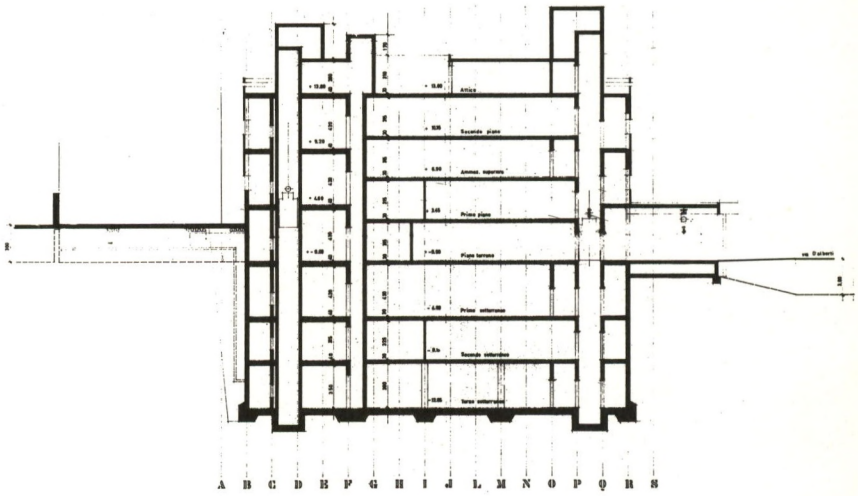
piano attico

su quasto piano trovano posto un appartamento di servizio ed una camera soggiorno; inoltre gli uffici per il personale dirigente, un locale istruzione, il refettorio, il locale sanitario e diversi.
L'ingresso principale è sulla Via d'Alberti mentre l'ingresso degli appartamenti (contemporaneamente uscita d'emergenza) e l'entrata delle autorimesse sono sul retro, dal Vicolo del Gutta.
Vicino all'ingresso principale 4 box e su Via Ticino 13 posteggi completano i fabbisogni per veicoli di servizio e privati.

Caratteristiche

Superficie terreno	mq 4214 (3318+896)
Superficie costruita	mq 1550
Cubatura SIA	mc 48700
Prezzo al mc SIA	Fr. 295.–

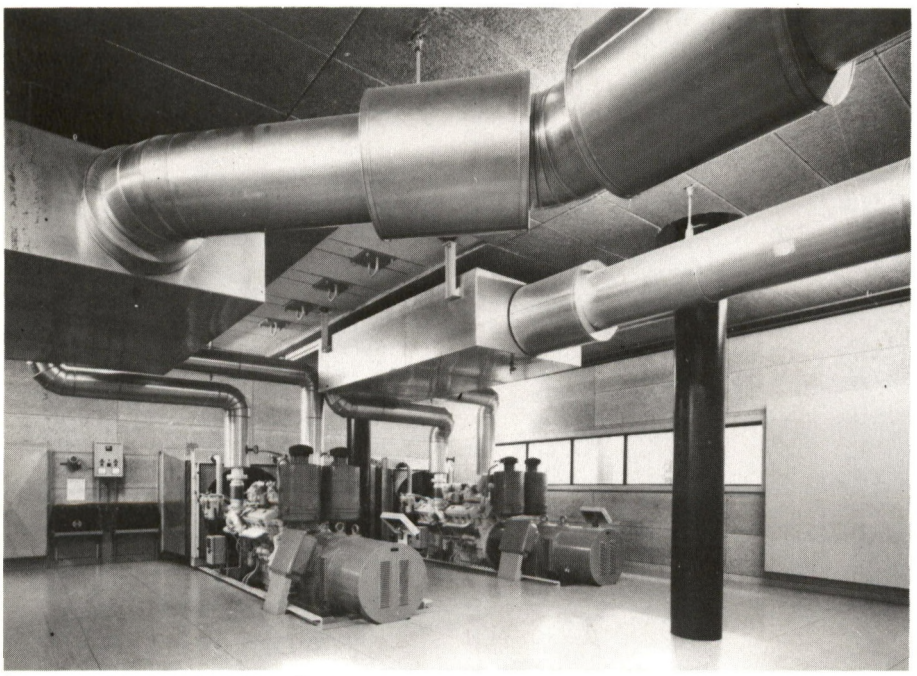








Sala con apparecchiature telefoniche



Sala generatori d'energia di soccorso e d'emergenza

Costruzione

Paratia
in cemento armato su tutto il perimetro della costruzione, con cavi di precompressione sistema ICOSFLEX.

Isolazione sotterranea
impermeabile sulla paratia e sulla soletta di fondo con 2 strati di Juta J3 previa spalmatura con 3 strati di massa collante a caldo.

Cemento armato
per muri portanti, solette, travi, ecc.

Tavolati interni
in mattoni di cotto.

Isolazione facciate
termica con ROFMATE di 6 cm.

Tramezze e porte
in legno, impellizzate arancio.

Lamelle frangisole
tipo Ganzmetall azionate con motori (piano attico manuale).

Pavimenti centrali e corridoi
in linoleum.

Pareti
con rivestimento plastico.

Plafoni ribassati
in placche metalliche dimensioni 100 x 40.

Scale
rivestite con granito grigio tipo Lodrino.

Facciate prefabbricate
con lastre di cemento pigmentato dello spessore di 8 cm.

Bibliografia

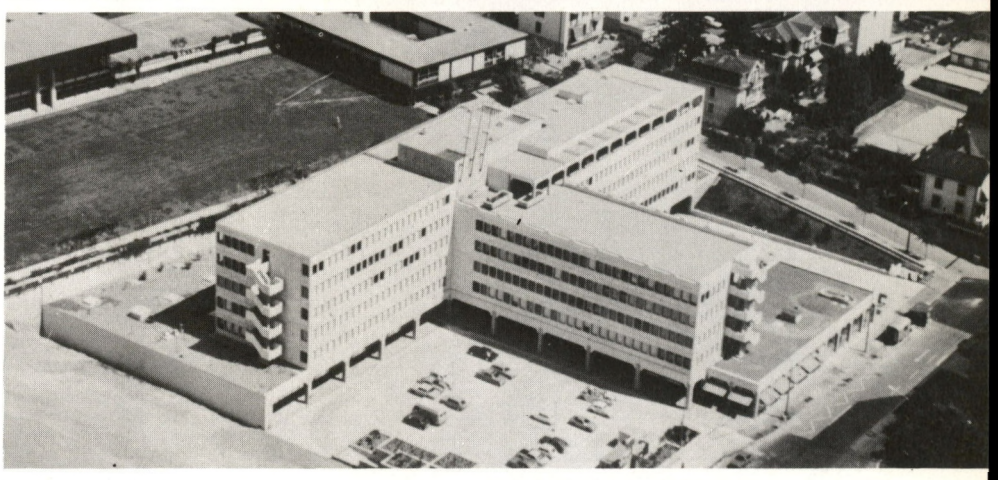
AS Architettura svizzera
N° 51 Aprile 1982

Fotos: Alberto Flammer

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

Bâtiment administratif de la Direction d'arrondissement des téléphones (DAT) 1004 Lausanne/VD





Maître de l'ouvrage	Direction générale des PTT, Berne
Architectes	Pizzera & Poletti SA, Lausanne J. Antonetti EPUL/SIA Coordination: L. Milos FAUB/SIA
Ingénieurs civils	Pizzera & Poletti SA, Lausanne F. Benini SIA
Entreprise générale	Pizzera & Poletti SA, Lausanne
Installations électriques	Service courant fort de la DAT, Lausanne
Installations de chauffage, ventilation et climatisation	Sulzer Frères SA, Lausanne
Installations sanitaires	Etudes sanitaires SA, Lausanne
Artiste peintre	Jean Scheurer, Lausanne
Sculpteur	Alain Schaller, Carouge/GE
Coordonnées topographiques	537.150/153.600
Adresse	Avenue des Bergières 42
Conception	1972-1975
Réalisation	1975-1979

Conception générale

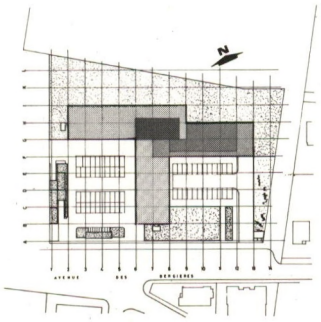
Intégration dans le quartier de la Campagne des Bergières; bâtiment principal composé de 3 ailes reliées par un noyau central, en forme de «T», symbolisant l'affectation de l'ensemble et permettant d'éviter l'effet de masse d'un volume important.
Sobriété volontaire dans le rythme régulier des percements des façades et des éléments aux formes arrondies dans leur plastique primaire et secondaire.
Création des espaces à l'échelle humaine dans les zones d'accès, par la réalisation d'un corps bas commercial le long de l'avenue et par l'ouverture d'un large portique sous l'aile Sud.
Le bâtiment est conçu sur la base d'un module de 1,35 m qui convient parfaitement à l'organisation fonctionnelle des principaux locaux ainsi qu'à la trame structurelle retenue.

Programme

Surfaces de bureaux et des locaux accessibles au public au gré des besoins de la DAT, module 1,35 m.
Surfaces à louer à des commerces tiers.

Répartition des niveaux

- **Sous-sols**
  Garage pivé de 171 places, locaux pour services auxiliaires, abris de protection civile.
- **Rez-de-chaussée**
  Portiques, 2 aires de stationnement extérieur, hall principal de la DAT, secteur pour la réception de la clientèle.
  Commerces tiers.
  Bureau de poste.
  Cour de service.
- **Etages 1 à 4**
  Bureaux
- **5e étage**
  Bureaux, salles de conférence, foyer et restaurant du personnel, terrasse et promenoir, 2 appartements pour concierges.

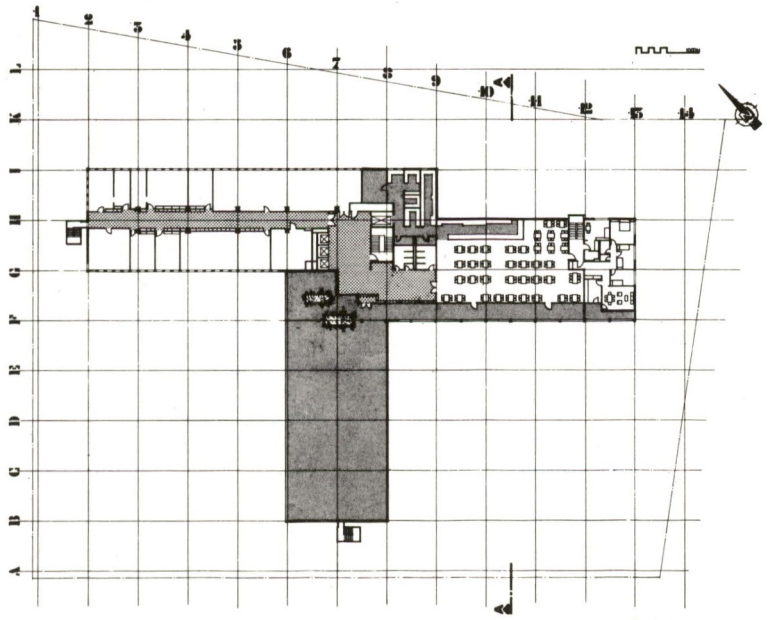


Caractéristiques

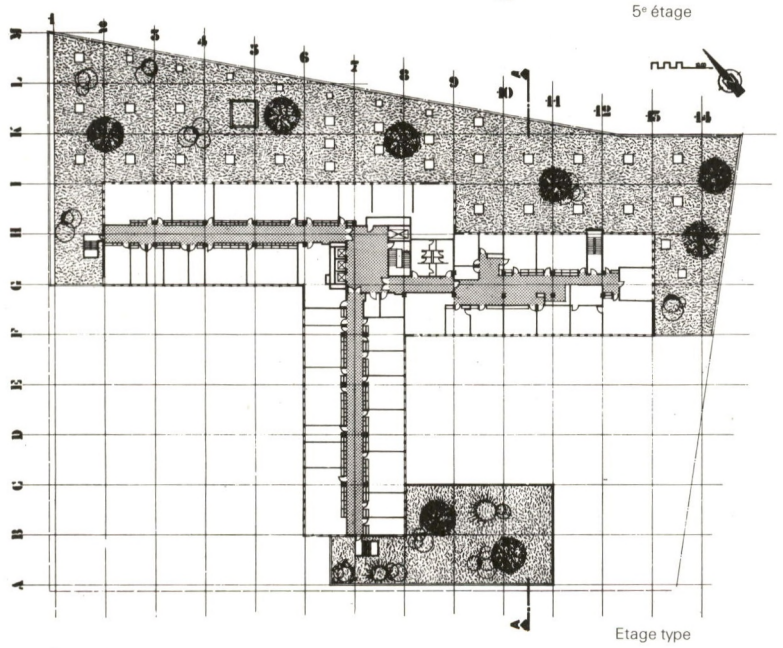
Prix au m³ SIA (116)
Valeur 1979, sans travaux spéciaux pour commerces

	CFC 2	Fr. 248.– m³
	CFC 2 + 3	Fr. 262.– m³
	CFC 2 + 3 + 7	Fr. 292.– m³
Cube SIA (116)		99650 m³
(416)		97450 m³
Surface brute des planchers:		
– hors terre (rez au 5e ét.)		15520 m²
– totale (y.c. sous-sol)		23360 m²
Surface utile:		
– rez au 5e ét.		12535 m²
– louée aux différents commerces		1850 m²
Surface du terrain		8706 m²

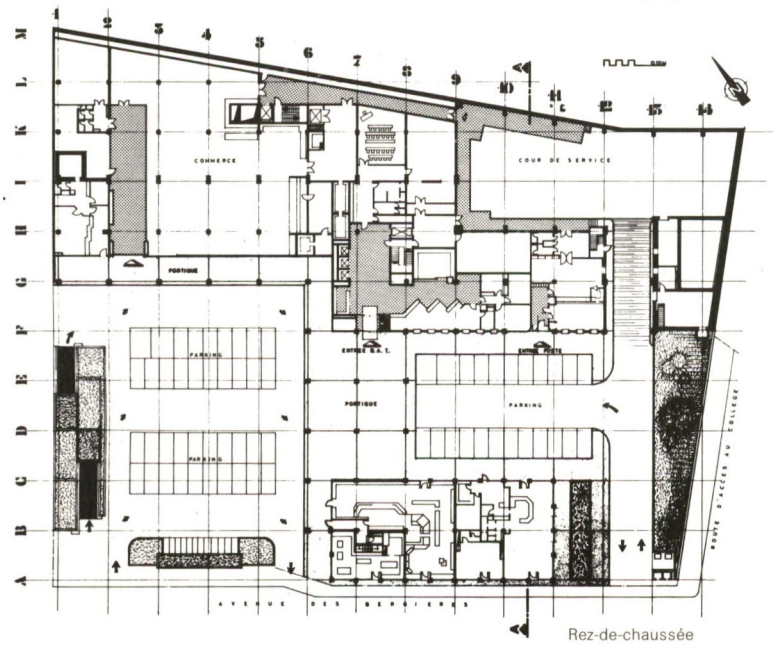
Réalisation à prix global, par contrat d'entreprise générale.



5e étage



Etage type



Rez-de-chaussée

Construction

Fouille et infrastructure

Le terrain en pente et les couches aquifères sous pression ont amené à la réalisation suivante d'une fouille destinée à contenir les 2 sous-sols de l'immeuble:

1680 m² de paroi moulée (limite Nord et une partie de la limite Est de la parcelle)

650 m² de paroi berlinoise, dans les zones Sud et Sud-Est du terrain, contre les voies publiques

nécessitant 255 pièces d'ancrages. Selon l'importance des charges et le type de terrain, les fondations furent réalisées sur semelles ou radier. La structure des 2 sous-sols, complètement exécutée en béton armé, est constituée de dalles plates sur piliers et murs. Toute la construction est organisée sur un module carré de 8,10 m de côté, soit un multiple du module fonctionnel de base de 1,35 m.

Structure

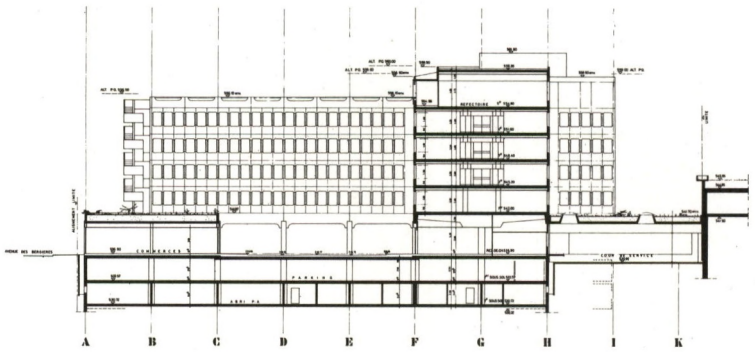
Rez-de-chaussée:
entièrement en béton armé; un ensemble de grosses poutres et de piliers – dont un certain nombre est articulé – reprennent la charge des piliers des étages. La cour de service est couverte par une dalle en béton armé portée par des poutres précontraintes.

Etages

La structure des étages est, elle aussi, complètement en béton armé. Les façades sont préfabriquées et porteuses. Des dalles pleines de 30 cm d'épaisseur reposent sur des piliers sans sommiers ni champignons. Au 5e étage, aile Est, aucun pilier ne pouvant être admis au milieu de la salle du restaurant du personnel, des sommiers de 16 m de portée supportent la toiture.

Façades

Toutes les façades sont en éléments préfabriqués porteurs réalisés en «sandwich», avec une isolation thermique. Leurs surfaces apparentes sont en calcaire du Jura et en béton naturel poli. Vitrages et vitrines en profilé isolant aluminium eloxé teinte bronze, verre isolant ou glace.
Stores extérieurs en aluminium; pour les commerces, stores à lamelles verticales orientables et stores en toile.



Aménagements intérieurs, matériaux

Revêtements de sols:
Bureaux et corridors: feutre aiguilleté.
Locaux accessibles au public, restaurant du personnel et commerces: granit ou carrelages spéciaux.
Locaux sanitaires: carrelages.
Séparation des bureaux: sous forme de cloisons mobiles industrialisées, revêtues en PVC, certaines avec isolation phonique renforcée.
Faux-plafonds métalliques: phoniquement isolants à surface absorbante ou faux-plafonds décoratifs spéciaux.

Installations

Distribution courant fort et faible dans faux-plafonds des corridors et par canaux d'allèges.
Chauffage raccordé sur le réseau urbain de conduites à distance; système monotubulaire avec convecteurs placés dans les allèges des façades, servant comme chauffage de base dans un immeuble entièrement climatisé.
Tous les locaux principaux sont climatisés et l'ensemble des bureaux est équipé de récupérateurs de chaleur.
Les locaux pour services auxiliaires, les abris de protection civile et le garage sont ventilés.
Dans le cadre des installations sanitaires, un adoucisseur d'eau, un traitement anti-algues complètent les installations de climatisation. Une station de relevage automatique des eaux usées du 2e sous-sol les envoit au collecteur principal.



1



2



3

1. Pose des façades en éléments préfabriqués
2. Pilier articulé au rez-de-chaussée
3. Canaux de distribution électrique et de ventilation





Œuvres d'art

Peinture acrylique sur panneau de bois, appliquée contre paroi Ouest du foyer, 5e étage, par J. Scheurer
Sculpture murale en bronze, portique Sud, par A. Schaller.

Bibliographie

Bulletin technique de la Suisse romande 14/1981
AS Architecture suisse
No 51 Avril 1982

Photos

Michel Emch
Philippe Viret
Dupuis & Cie
Pizzera & Poletti SA
DAT



VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

Rénovation d'un immeuble commercial et d'habitation 1201 Genève

Architecte	Jean-Marie Bondallaz, architecte SIA, 1205 Genève Tél. (022) 29 92 95
Collaborateur	Daniel Jacques, architecte SIA, Genève
Ingénieur	Houchmand Naimi, ingénieur EPF-SIA, Genève
Conception	1977
Réalisation	1978-1980
Adresse	6, boulevard James-Fazy

Programme

Sous-sol: services et dépôts. Rez: locaux commerciaux et café-restaurant. Entresol, 1er et 2e: bureaux. 3e et 4e: 8 appartements de 3 et 4 pièces, y compris cuisine. 5e et 6e (combles): 4 appartements duplex de 4 et 5 pièces, y compris cuisine.











Avant

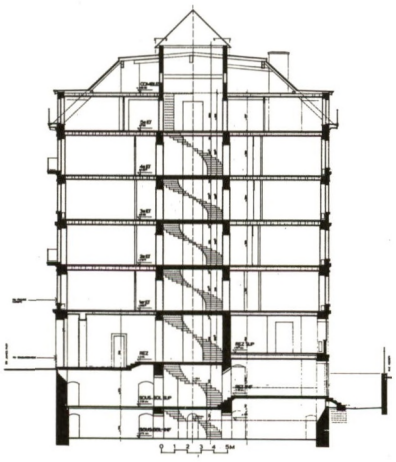


Après

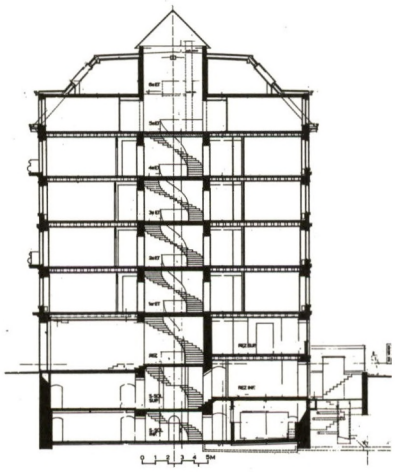
Aspects architecturaux

Le bâtiment date des années 1875. Il constitue un échantillon représentatif des immeubles bourgeois édifiés sur les terrains libérés par la démolition des fortifications et présente des qualités architecturales évidentes.
Entre les deux guerres, il subit une première transformation importante dont les interventions principales ont porté sur le doublement du nombre des appartements par étage et la modernisation des équipements – dont l'installation d'un ascenseur.
Lors de la récente rénovation, deux attitudes ont prévalu:

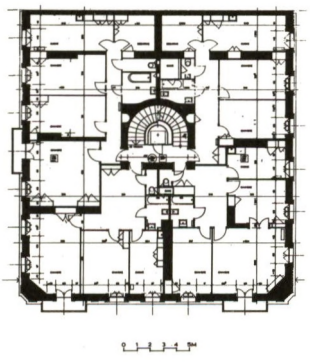
1. celle d'une intervention fondée sur le maintien maximum des éléments constructifs et architecturaux existants datant du XIXe siècle (modénature, verrière, menuiseries intérieures, etc.), avec pour corollaire, le recours au mimétisme architectural pour quelques parties réaménagées ou nouvellement construites (rétablissement de la cage d'escalier dans son aspect primitif, création de lucarnes sur la façade de tête, nouvel escalier de cour, etc.),
2. celle d'une intervention ayant délibérément recours à un langage contemporain pour les parties nouvelles inexistantes au XIXe siècle (ascenseur, escaliers duplex, palier du 5e étage, éclairage, etc.).

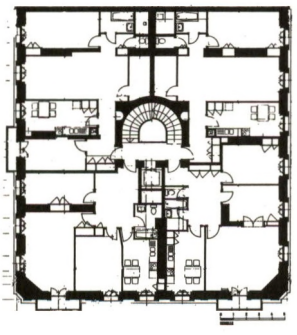


Avant



Après





Caractéristiques

Volume SIA 13400 m³.

Surfaces de planchers nettes:

– dépôts	130 m²
– locaux commerciaux et café	260 m²
– bureaux	935 m²
– appartements	1100 m²
Prix au m³ (1980)	Fr. 345.–

Construction

Planchers

adoption d'un système mixte bois/béton constitué de:
- soliveage et faux-planchers existants
- chape armée, épaisseur moyenne 70 mm, liée à la poutraison par des crosses
- sous-couche phonique (granulés liège)
- faux-plancher (bois aggloméré)
- parquet collé (chêne).

Toiture

charpente, couverture et ferblanterie neuves.

Murs extérieurs

doublés d'un isolant thermique épaisseur 35 mm et d'une brique creuse 40 mm.

Menuiseries extérieures des étages

neuves, en chêne, avec verre isolant constitué de glaces de 8 et 5 mm.

Menuiseries extérieures des rez-de-chaussée

neuves, en tube acier, avec verre isolant.

Bibliographie

AS Architecture Suisse
N° 51 Avril 1982

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

Haus Dr. M. Signer
8634 Hombrechtikon/ZH

Architekt	André M. Studer, Arch. ETH, SIA, 8044 Gockhausen/ZH, Tel. (01) 8210217.
Bauingenieur	Alexander Moser, Zumikon
Gartenarbeiten	Egli, Gartenbau, Stäfa
Projekt	1974
Ausführung	1976
Adresse	Birkenrain, Wiesental

Programm

– Wohnhaus für ein Ehepaar mit 2 schulpflichtigen Kindern

UG – Eingang, kombiniert mit grossem, abtrennbarem Hobbyraum, Garage, technische Räume, Vorratsraum, WC.

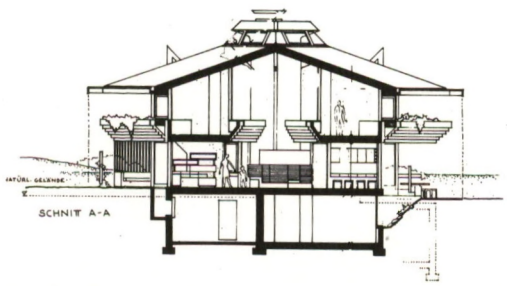
EG – multifunktionaler Wohnraum: Aufenthalt, Arbeit, Musik, zentrale Feuerstelle, Erzsteinofen. Essraum, Küche, Arbeitsraum der Hausherrin, Treppe, WC.

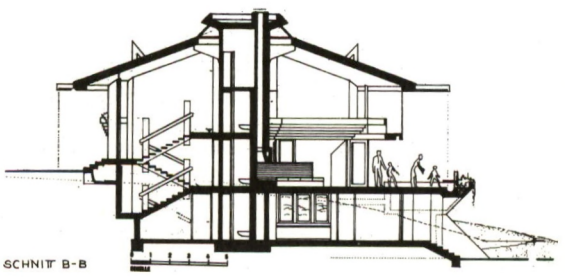
OG – 4 Schlafräume, je 2 auf eine gedeckte Terrasse öffnend, je 2 Galerien bildend auf den Wohnraum, mittels Schwenkläden abschliessend, je 2 einem Bad zugeordnet. Zwei Schlafräume sind über den Wohnzimmer-Schiebefenstern mittels einer schmalen Aussichtspasserelle miteinander verbunden. Vom Treppenpodest Ausgang in den nördlichen Gartenteil.

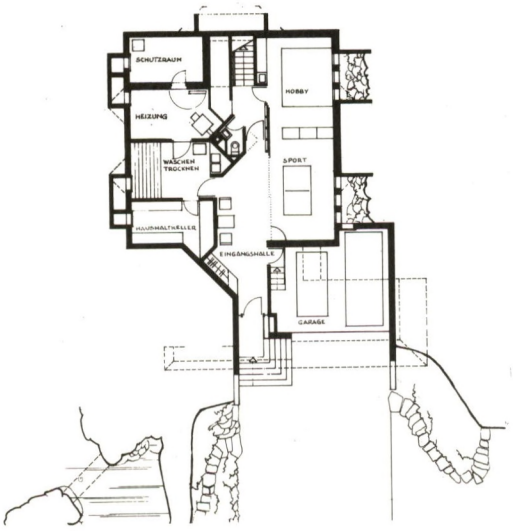
Situation

Das Haus steht an einer Hügelkuppe: Blick nach O über das Dorf zum Säntis, nach S zu den Glarneralpen via Rapperswil. Von S bis O auf den Zürichsee. Die markanten Höhenunterschiede des Geländes waren für die Umgebungsanlagen bestimmend. Sie wurden derart genutzt, dass bei aller Exponiertheit der Lage genügend Privatraum gewonnen wurde. U.a. wurde mit dem Aushubmaterial – alles Nagelfluh – ein grosser Weiher geschaffen, der als Biotrop ausschliesslich über 4 grosse Dachwasserspeier mit Meteorwasser versorgt wird.

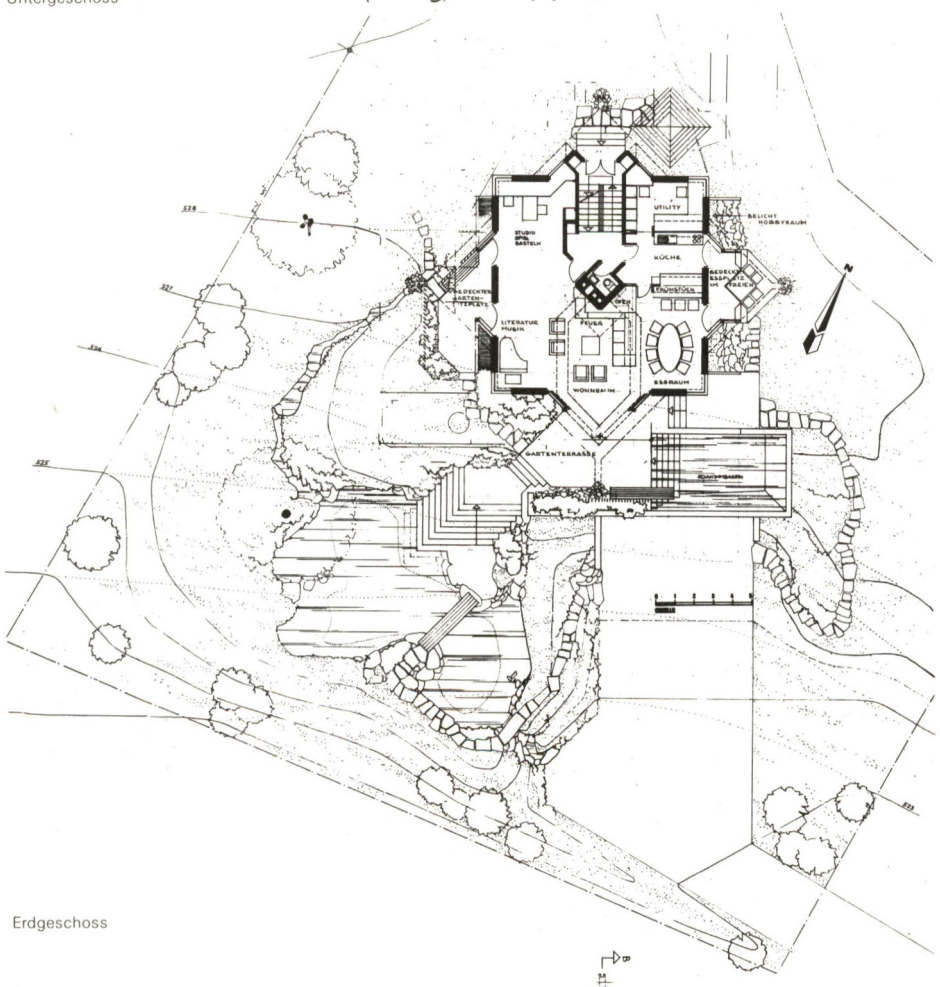




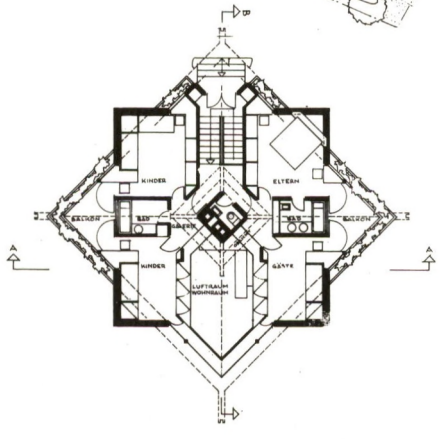




Untergeschoss



Erdgeschoss



1. Obergeschoss

Charakteristik der Lösung

Der Bauherr wünschte sich ein maximal durchsonntes Haus. Der Bau bildet im Grundriss ein Quadrat mit vier abschliessenden, statische Funktion übernehmenden Eckpfeilern, dem ein gleich grosses, um 45° verdrehtes offenes Quadrat übergestülpt ist, das Fenster, Balkone, Aussichtsgalerie, Treppenhaus enthält und dem das Pyramidendach aufgesetz ist. Die vier Eckpfeiler sind derart über die Pyramidendachflächen hochgezogen, dass sie für die vier Zimmer im OG jeweils aus der der Orientierung des Zimmers entgegengesetzten Himmelschrichtung Licht einfangen, für ein W-Zimmer z.B. aus dem O. Ein zentrales, um den Kaminblock angeordnetes Oblicht bringt Sonne- und Mondlicht mitten ins Haus.

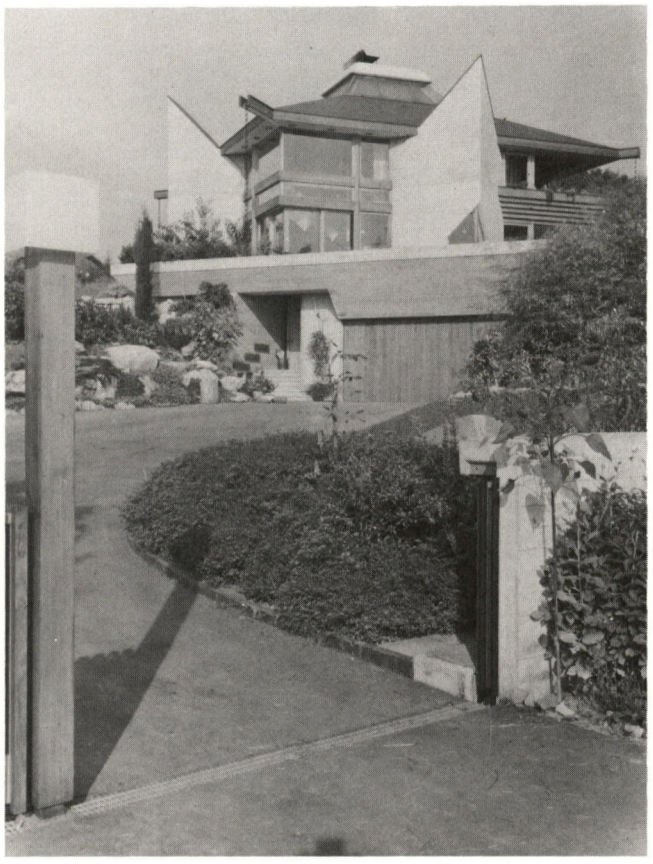
Der Wohnraum, durch einen grossen, von der Küche aus beheizbaren Erzstein-Backofen leicht vom Essraum abgeteilt, öffnet sich über eine vierteilige, pfostenfrei über Eck schliessende Schiebetürfront auf die Gartenterrasse. Dieser schliesst sich im W das über der Garage liegende Schwimmbecken an, im O über eine Freitreppe der Gartenweiher. Die Küche erlaubt freien Blick auf den Gartenspielplatz. Sie hat einen direkten Zugang zum gedeckten Garten-Essplatz. Zum Essraum öffnet sie sich auf die ganze Breite mittels einer zu Backzwecken mit abklappbaren Arbeitsflächen versehenen Vertikalschiebewand. Es bildet sich so eine Frühstückstheke oder Buffet-Anrichte. Alle elektr. Küchenapparate sind auf Vollauszügen, elektr. angeschlossen in einem Schrank montiert.

Der Arbeitsraum der Hausherrin ist nach ihren detaillierten Wünschen ausgebildet und mit grosszügigen, gut belichteten Arbeitsflächen versehen.

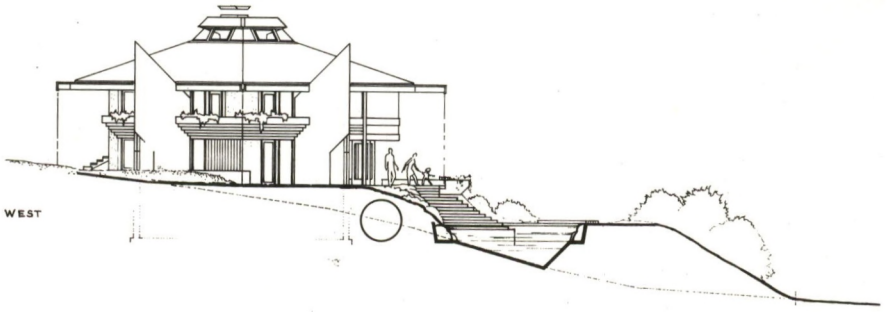
Das Gleiche gilt für den offen zum Wohnraum hingeordneten Arbeitsraum des Hausherrn mit ausfahrbarem Arbeitstich. Ein gedeckter Abendsitzplatz im Freien schliesst sich ihm an. Die Beleuchtung ist im ganzen Haus vielseitig und differenziert. Der bis unter das Dach reichende Wohnraum ist hauptsächlich von einer mobilen Zentralleuchte belichtet, die das Planetensystem darstellt und verschiedene Konstellationen nachbilden kann.

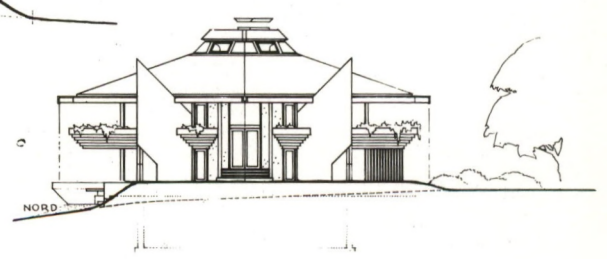
Charakteristiken

Grundstück	1909 m²
Bruttogeschossfläche	443 m²
Kubatur	1657 m³
Kubikmeterpreis 1976	Fr. 422.–

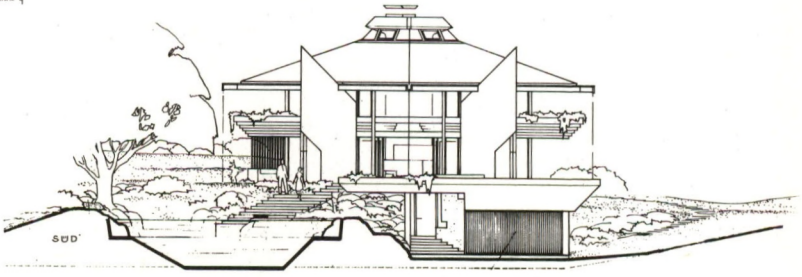





WEST


NORD


OST


SÜD





Materialien

Aussenmauerwerk zweischalig mit dazwischen liegender Isolation, Eckpfeiler aussen Sichtbeton. Alles Mauerwerk beidseits weiss verputzt.
Holzwerk: Zimmerarbeiten aussen Lärche, innen Tanne. Schreinerarbeiten alles Lärche.
Bodenbeläge im Wohnraum, Essraum, in Küche, Arbeitsräumen, Bädern, im Eingang und auf dem untern Treppenlauf in Solothurner Kalkstein. Im gleichen Material ist die Küchentheke und der ovale Esstisch ausgeführt.
Vollspannteppich findet sich im ganzen OG und auf dem oberen Treppenlauf, Nadelfilz im Hobbyraum.
Heizung: Zentrale Ölfeuerung mit Fussbodenheizung im ganzen Haus.
Garage- und Gartentor sind ferngesteuert.
Interne Gegensprechanlagen.

Bibliographie

DBZ Nr. 9/1981
Ideales Heim, März 1980
Eternit Arch. Mai 1981
AS Schweizer Architektur
Nr. 51/April 1982

Fotos Kurtz



SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

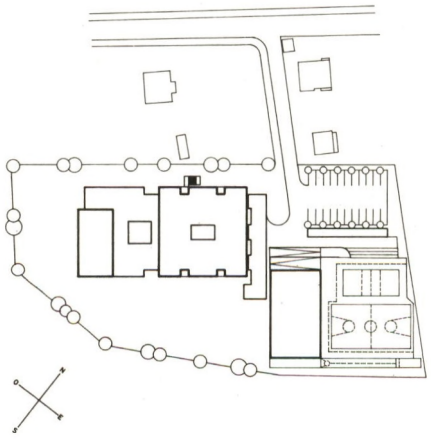
51 April Avril 1982

AX5

Ecole supérieure de commerce jeunes gens et jeunes filles 1920 Martigny/VS

Architecte	Charles Balma, architecte FSAI/SIA, tél. (027) 550520, 3960 Sierre
Surveillance du chantier	Gilbert Max, architecte, Martigny
Ingénieurs civils	Atib SA, ingénieurs SIA, Martigny Cert SA, Ingénieurs SIA, Martigny
Ingénieurs spécialisés	Electricité François Dorsaz, Martigny Bureau SEET SA, Sion Sanitaire Albert Meyer Ingénieur SIA, Sierre Chauffage-ventilation Michel Mauron, Sion Dany Lamon, Sierre
Œuvre d'art	Bernard Mühlematter, Sion
Situation	Quartier des Bonnes Luites, Martigny
Conception	Concours organisé par l'Etat du Valais en 1976
Réalisation	1978-1980





Programme

10 salles de classes d'enseignement. 4 salles de classes spéciales (dactylo, laboratoire de langues, dessin, sciences). 1 salle pour les maîtres. 1 bureau pour l'orienteur psychologue. 1 foyer (bureaux administratifs pour la direction et le secrétariat). 1 bibliothèque. 1 salle polyvalente. 1 appartement pour le concierge. Vestiaire pour 280 élèves. 1 salle de gymnastique de 28 m × 16 m × 7 m. Locaux pour engins, douches, maître de gym, etc. Locaux techniques. Abris PA. Préau couvert. Parking pour 20 véhicules + vélos et vélomoteurs.

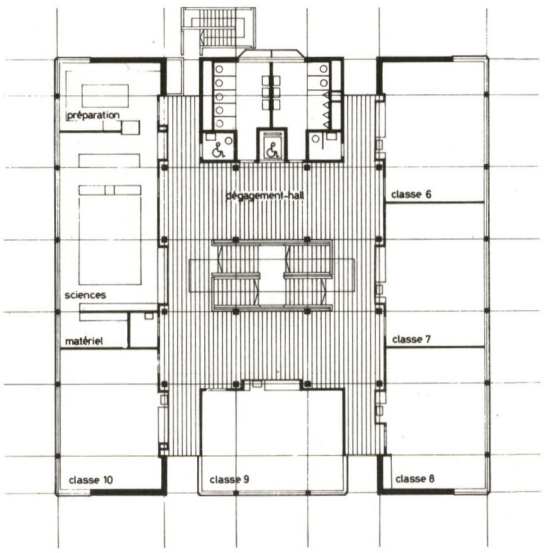
Considérations générales

Volonté marquée de résoudre les contraintes suivantes:
- situation géographique relativement difficile de Martigny par rapport aux vents, à l'ensoleillement et à la vue;
- proximité des voies CFF;
- études géotechniques défavorables dans certaines régions de la parcelle.

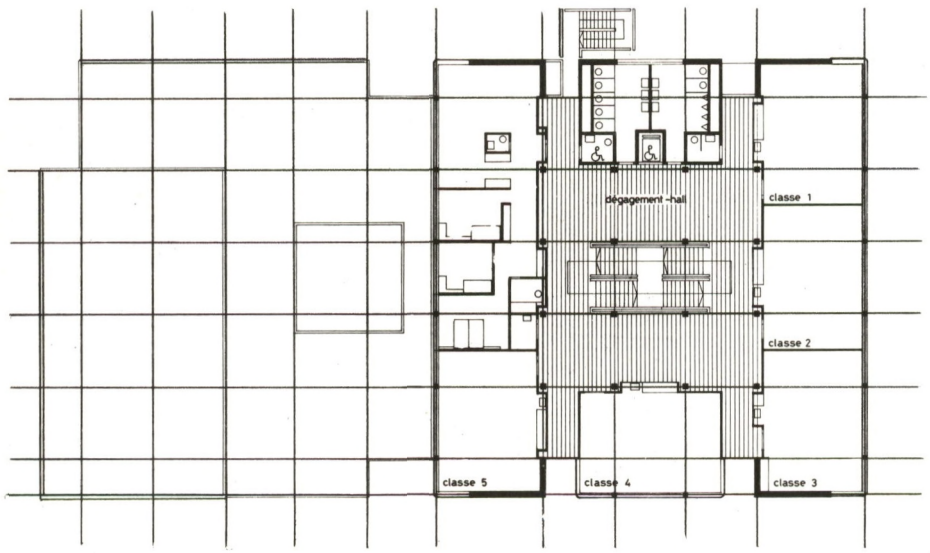
Volonté marquée d'élaborer un système porteur répétitif présentant une solution constructive économique.
Volonté marquée de structurer les volumes afin de donner une réponse satisfaisante à l'environnement construit et à la vocation de la zone.
Volonté marquée d'un choix de matériaux résolvant correctement les problèmes de la physique du bâtiment, propres, entre autres, aux contraintes particulières relevées ci-dessus et marquant parallèlement la volonté d'une utilisation de matériaux bruts représentant chacun une fonction bien déterminée.
Volonté marquée de symboliser par une forme géométrique, l'unité des volumes, l'unité des espaces qui caractérisent cet ouvrage.
La forme choisie, «le carré», se retrouve à tous les niveaux de l'étude et de la réalisation.

Caractéristiques

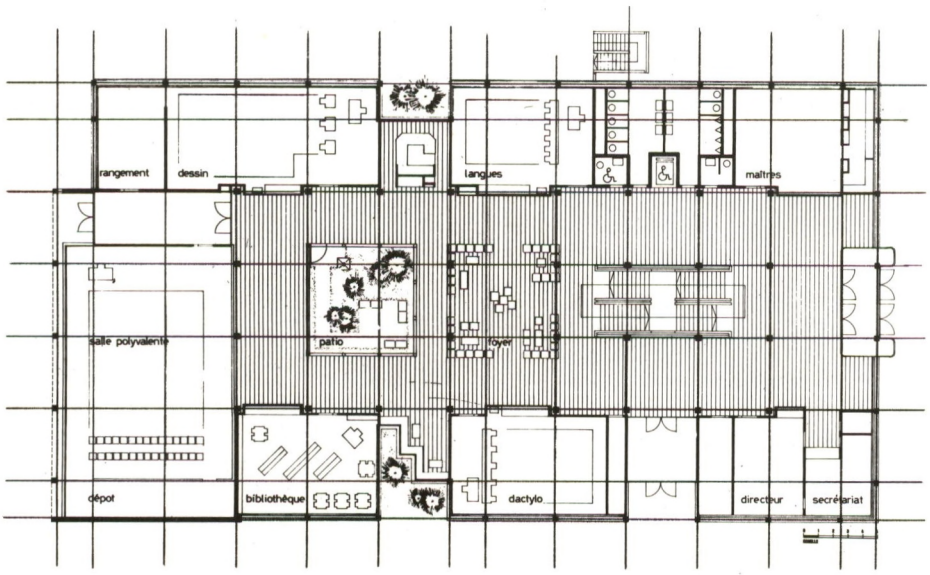
Surface de la parcelle	8000 m²
Surface planchers	5328 m²
Volume de la construction	23705 m³
Prix au m³ CFC 2	Fr. 265.–



2e étage



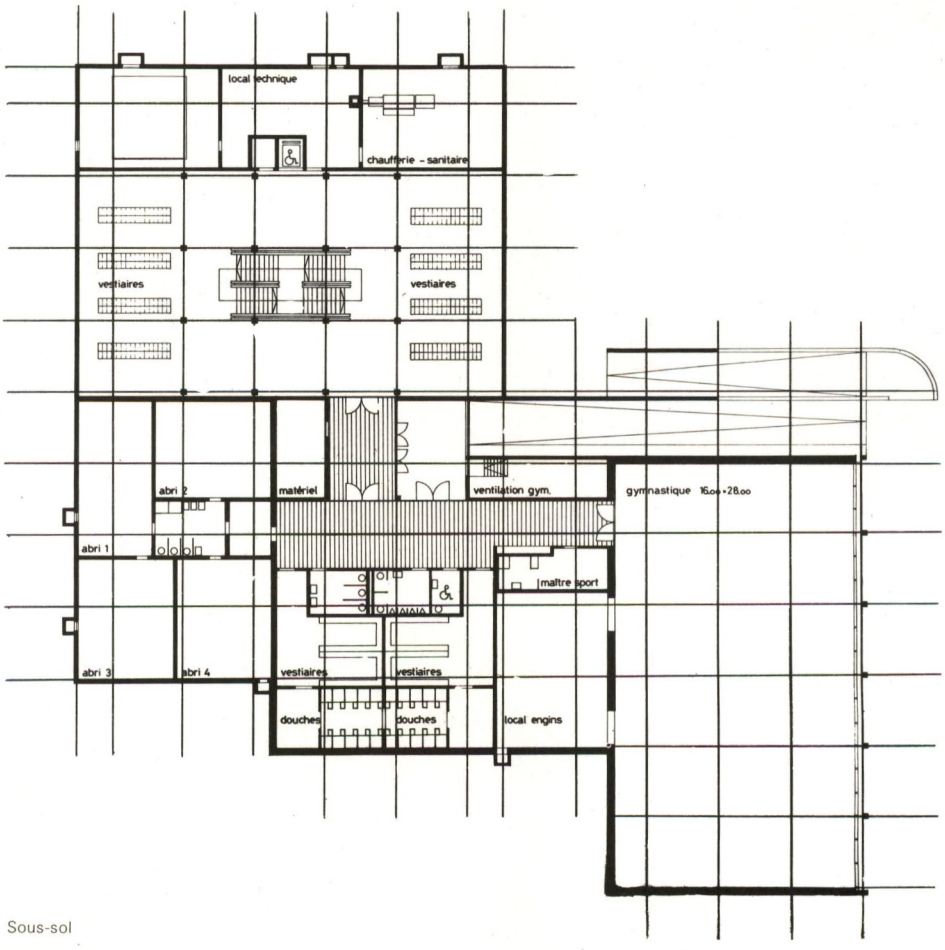
1er étage



Rez-de-chaussée






local technique
chaufferie - sanitaire
vestiaires
vestiaires
abri 2
matériel
ventilation gym.
gymnastique 16.00 • 28.00
abri 1
maître sport
abri 3
abri 4
vestiaires
vestiaires
douches
douches
local engins

Sous-sol









Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 51 Avril 1982
Archithèse 3/1982

Photos Oswald Ruppen

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

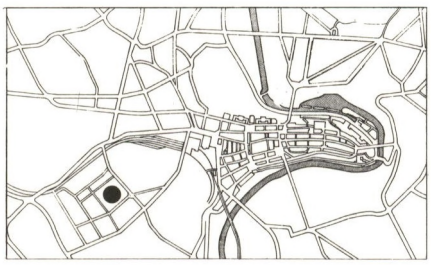
51 April Avril 1982

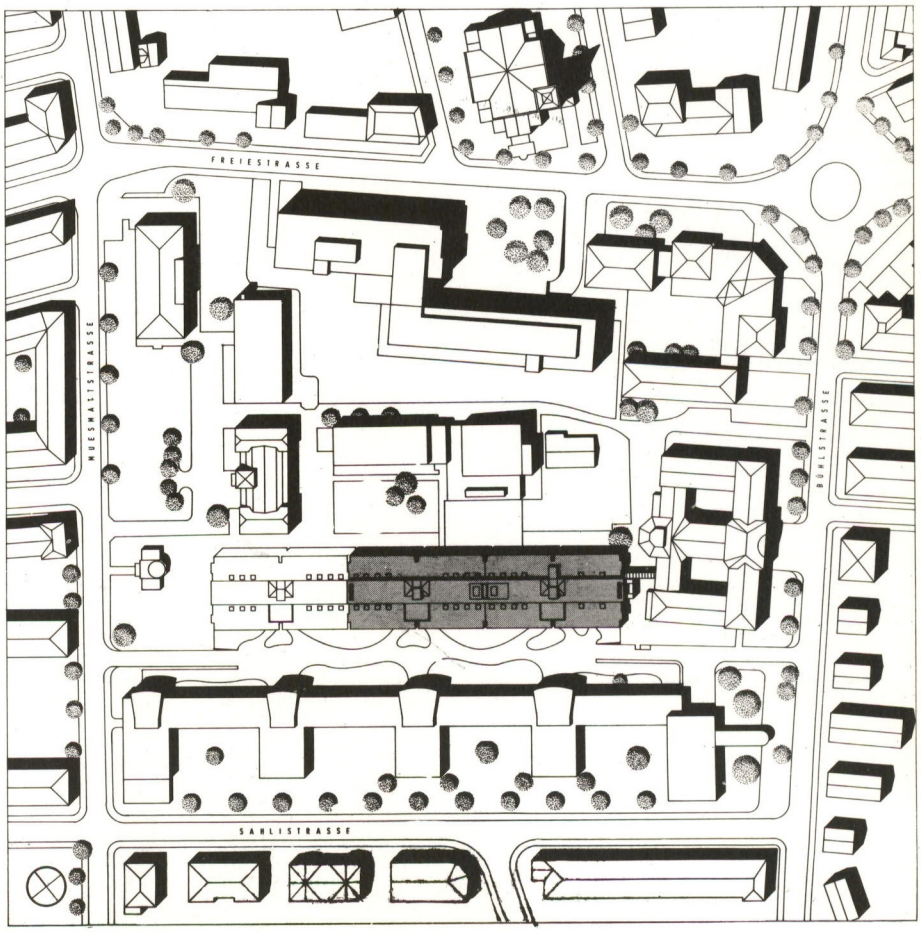
AX6

Zellbiologisches Zentrum Bühlplatz der Universität Bern 3012 Bern



Architekt	Andrea Roost, dipl. Arch. BSA/SIA/SWB, 3005 Bern Tel. (031) 444406
Mitarbeiter	Projektkoordination Rolf Reusser Bauführung Emil Bischoff
Bauingenieur	H. P. Stocker, dipl. Ing. ETH/SIA, Bern
Bauherrschaft	Baudirektion des Kantons Bern, Hochbauamt Projektleiter Werner Probst, Arch. ETH
Projekt	1977
Ausführung	1978-1981
Einweihung	1982
Koordinaten	599 250/200 100
Adresse	Baltzerstrasse 2 + 4



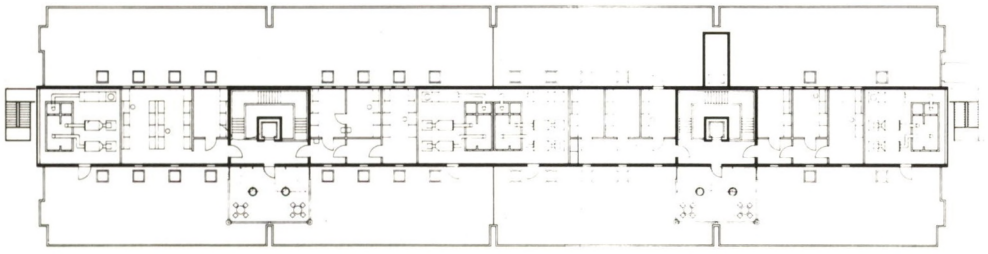


Raumprogramm

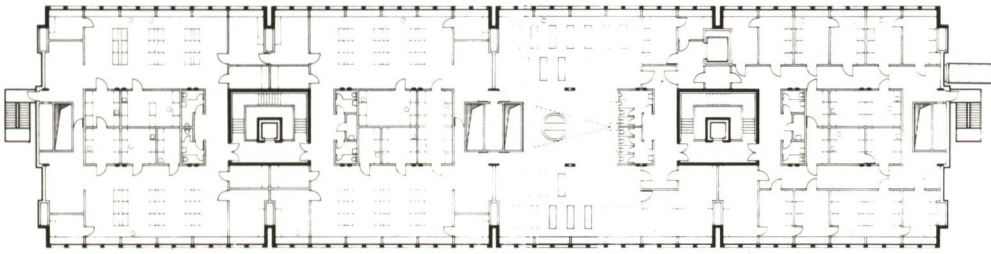
Räumlichkeiten für Lehre und Forschung der Naturwissenschaftlichen und Medizinischen Fakultät der Universität Bern, insbesondere Laboratorien, Büros, Pratiktika, Hörräume sowie eine Fachbereichsbibliothek

Grundstück

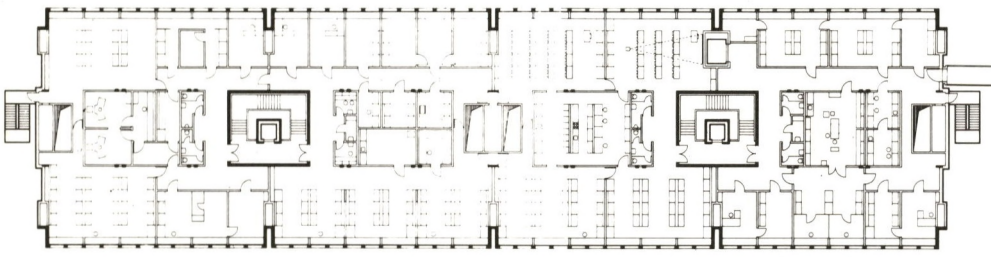
Ehemaliger Pharmaziegarten auf dem Bühlplatzareal



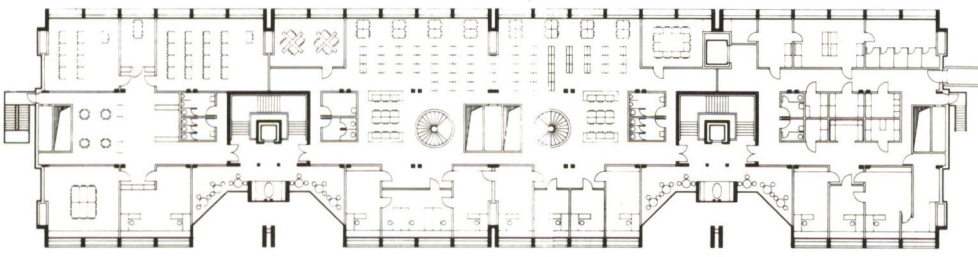
Dachgeschoss



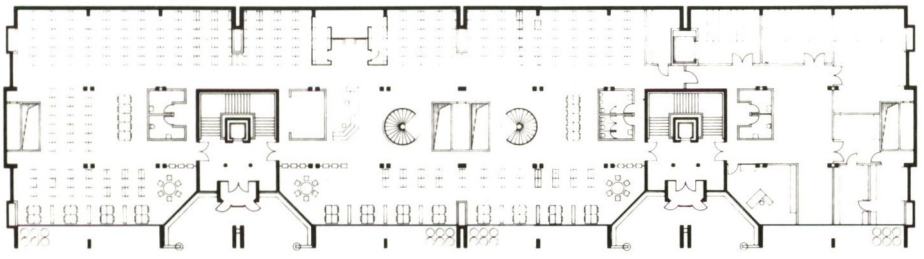
3. Obergeschoss



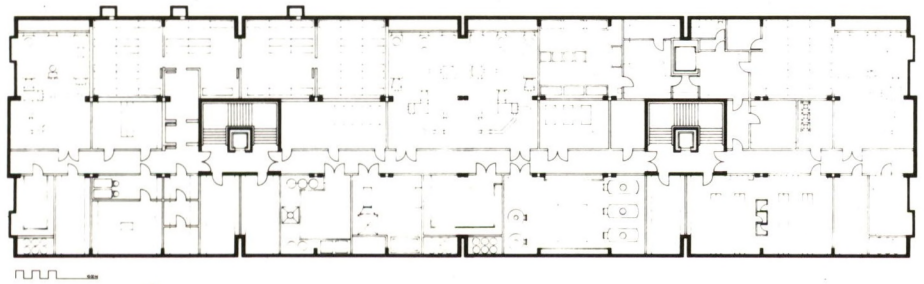
2. Obergeschoss



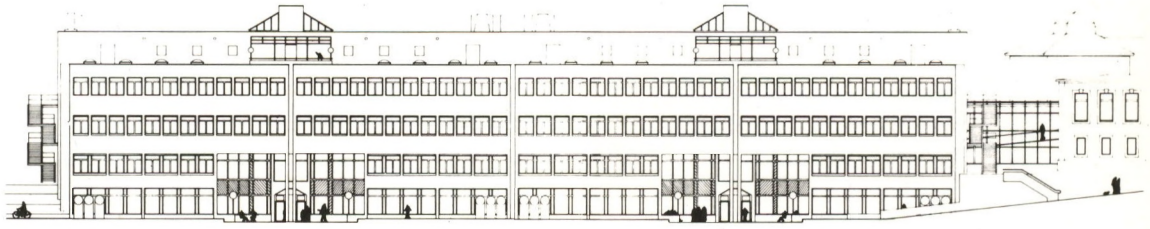
1. Obergeschoss

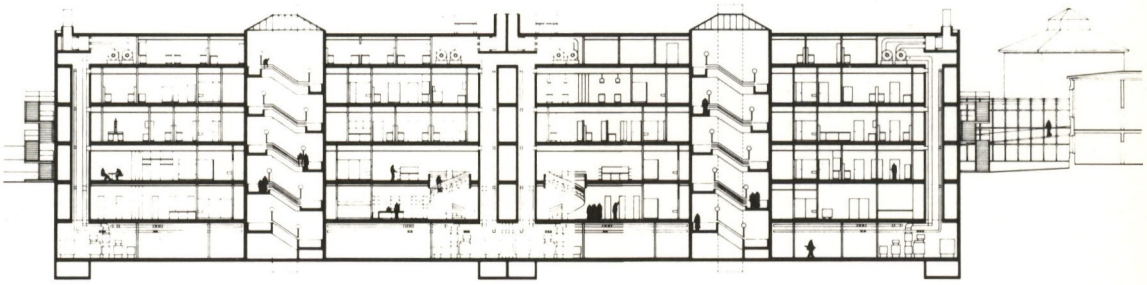


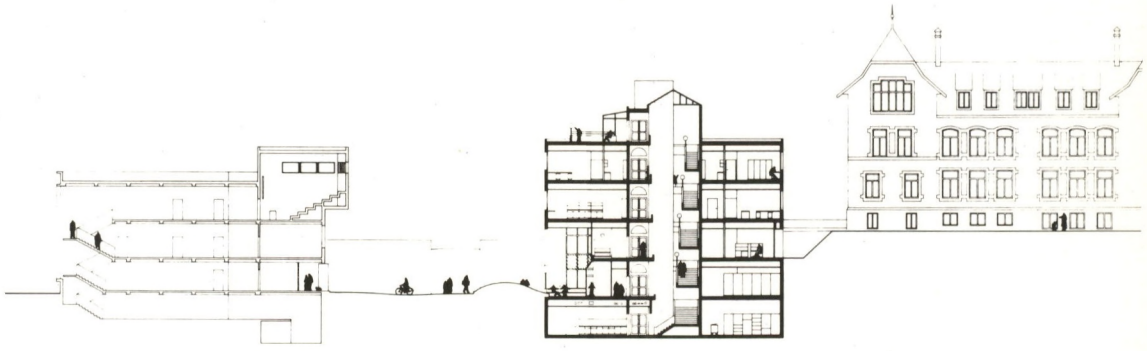
Erdgeschoss

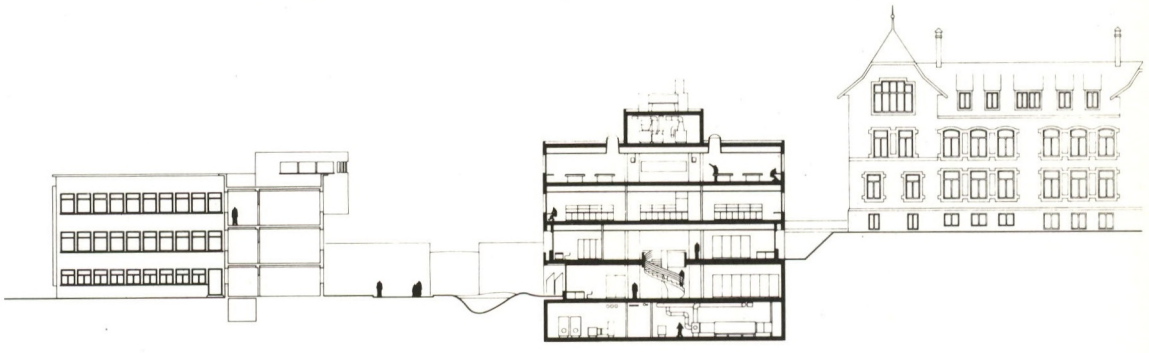


Untergeschoss





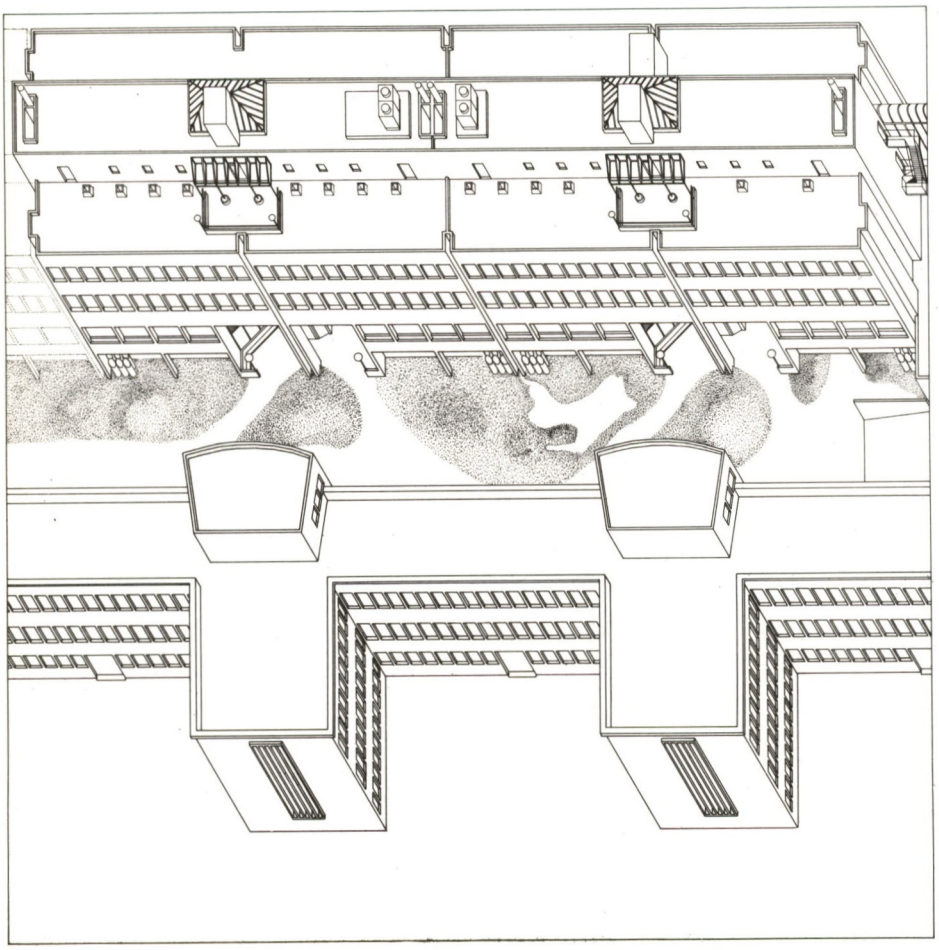




Charakteristiken

Bruttogeschossfläche	11340 m²
Nutzfläche	6400 m²
Bibliothek und Leseplätze	ca. 1700 m² HNF
Verfügungsbereich Kurse und Praktika	ca. 400 m² HNF
Gemeinschaftsbereich Zellbiologisches Zentrum	ca. 730 m² HNF
Zellbiologie des Zoologischen Instituts	ca. 570 m² HNF
Mikrobiologie der Botanischen Institute	ca. 980 m² HNF
Anatomie	ca. 1780 m² HNF
Schutzräume (Lager)	ca. 210 m² HNF
Kubikinhalt nach SIA	47968 m³/SIA

Anlagekosten (provisorische Abrechnung, Stand Februar 1982)	Fr. 23460000.–
Gebäudekosten (BKP 2 + 3)	Fr. 19150000.–
Gebäudekosten pro m³/SIA	Fr. 400.–
Gebäudekosten pro m²/ Bruttogeschossfläche	Fr. 1689.–
Gebäudekosten pro m²/ Hauptnutzfläche	Fr. 2987.–



Besonderheiten

Um die verschiedenen Raumprogramme der einzelnen Institute auf baulich wirtschaftliche Art anordnen zu können, wurden Flächen mit ähnlichen technischen Merkmalen bestimmten Zonen zugeordnet. So z. B. liegen die kostspieligen Spezialräume der Labors ausschliesslich im Mittelbund des Gebäudes. Bei der Detailausarbeitung der einzelnen Arbeitsbereiche wurden weitgehend typisierte Büro- und Laboreinheiten eingeplant, um Austauschbarkeit und Nutzungsändrungen zu erleichtern. Die sich in ihrer Zweckbestimmung kaum ändernden Eingangsräume und Treppenhäuser sind im Gegensatz dazu architektonisch besonders artikuliert worden. Sie bilden zusammen mit der rhythmisch gegliederten Gebäudehülle – abgestimmt auf den benachbarten Sichtbetonbau von O. Salvisberg aus dem Jahre 1931 – die prägnantesten Elemente der räumlichen Gestaltung.

Aufgabenbestellung

Für die Universität Bern wurde ein Entwicklungsplan ausgearbeitet mit dem Ziel, die heute dispers in der Stadt verstreuten Universitätsinstitute an geeigneten Standorten so zusammenzuziehen, dass einerseits die Lehr- und Forschungskontakte gefördert, andererseits die Raum- und Betriebsbewirtschaftung verbessert werden. Die betrifft besonders die biologischen Wissenschaften Zoologie, Botanik, Biochemie, Mikrobiologie, Pharmazeutik und vorklinische Medizin, deren Institute heute an drei verschiedenen Stellen unter meist unzureichenden Raumverhältnissen und in zum Teil überalterten Gebäuden untergebracht sind. Sie sollen künftig an einem einzigen Standort zu einem «Zellbiologischen Zentrum» zusammengefasst werden.

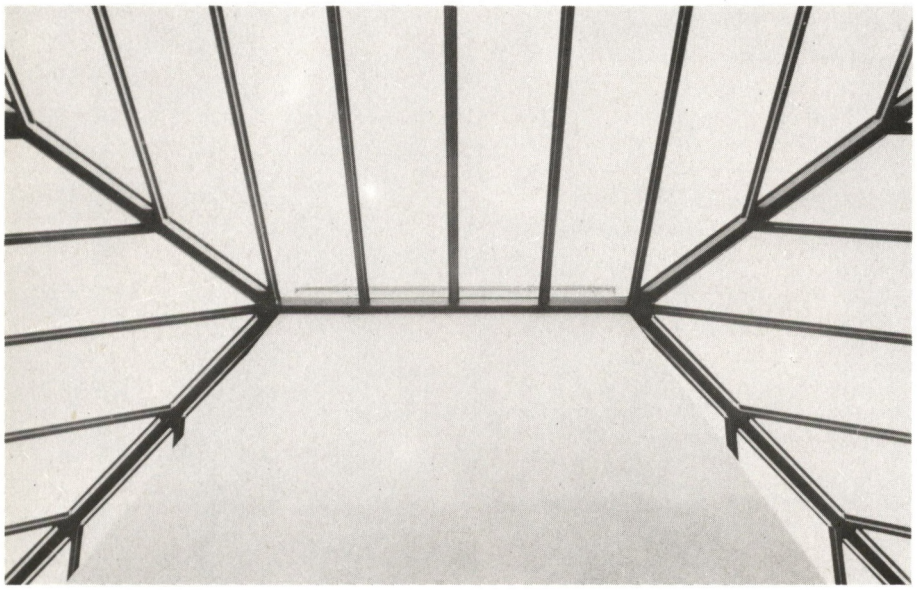












Konstruktion

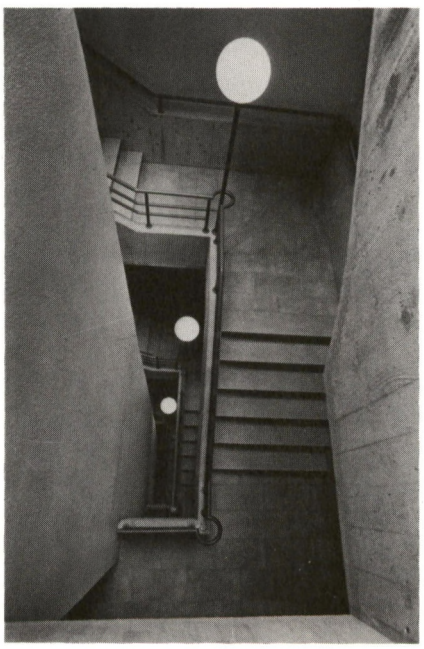
- Eisenbetonskelett mit tragenden Aussenwänden und innenliegenden Doppelstützen, aufgebaut auf einem Konstruktionsraster von 7.20 m × 7.20 m, Geschossdecken als Flachdecken konzipiert und mit Kleinkabeln ohne Verbund vorgespannt.
- Nichttragende Innenwände aus verputzten, z.T. auch sichtbarem Backstein.
- Bodenbeläge in den Labor und Büros aus Industrieparkett und PVC, in der Bibliothek aus Kokos.
- Heruntergehängte Metalldecken.
- Holz/Metallfenster.

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 51 April 1982

Photos J. Bay





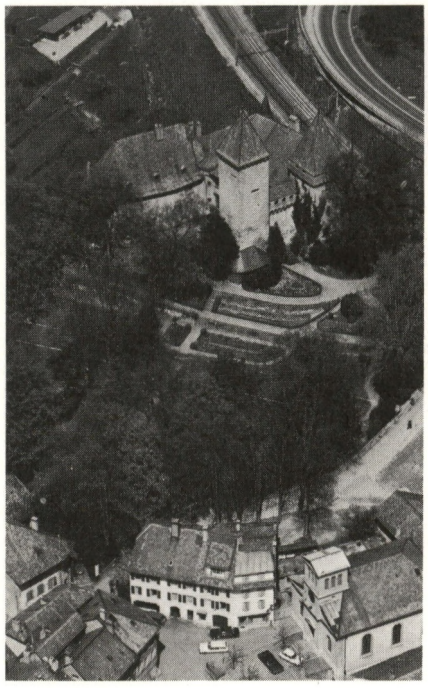


VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

Rénovation-transformation sous-sol du Château 1315 La Sarraz/VD

Architecte	Claude Raccourcier, FAS/SIA, 1005 Lausanne Tél. (021) 226416
Ingénieurs civils	Bonnard et Gardel, Ingénieurs conseils SA, Lausanne
Maître de l'ouvrage	Société des amis du Château de La Sarraz – Musée Romand
Conception	1976-1977
Réalisation	1978





Problèmes particuliers

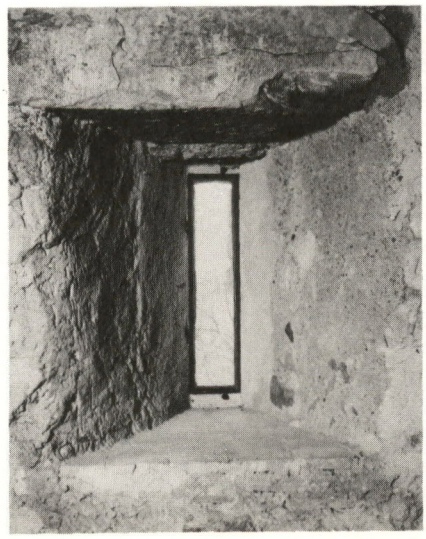
Intervention contemporaine minimum avec maintien des structures du XII[e] au XVI[e] siècle.
Création d'un groupe sanitaire indépendant clairement signifié par le choix des couleurs et des matériaux.
Création d'un nouvel escalier reliant l'ancienne salle à manger au nouveau groupe sanitaire.

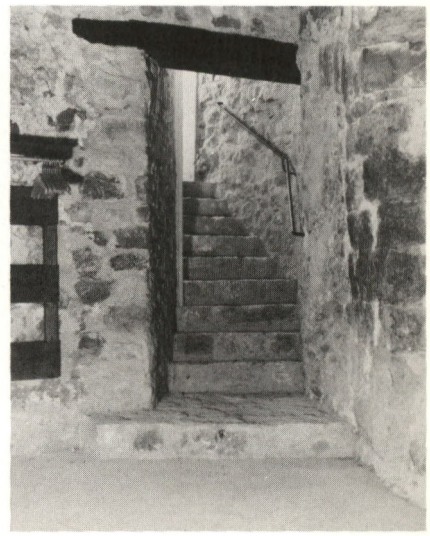
Caractéristiques

Surface utile:	Cellier	90 m²
	Pressoir	56 m²
	Caveau	48 m²
	Garde-robe	30 m²
	Dépense	36 m²
	Office	60 m²
Surface totale		320 m²

Programme

Utilisation des sous-sols du Château en vue d'en faire des locaux permettant réception, collation et restauration.
Un groupe sanitaire.
Une ancienne cuisine et ancienne salle à manger dite office et dépôt.
Un groupe de 2 salles dites caveau et cellier.



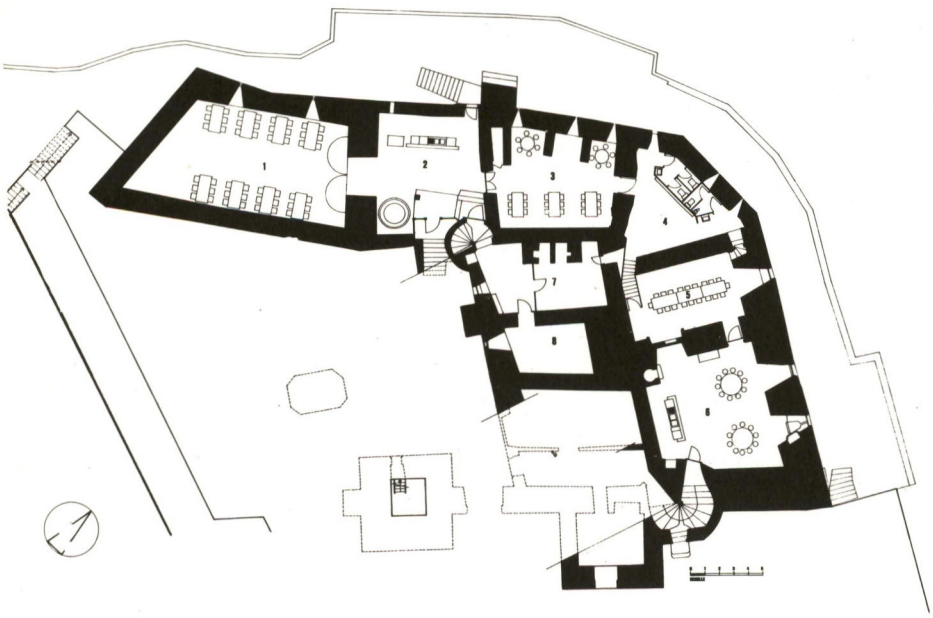












1. Grand cellier
2. Pressoir
3. Caveau
4. Garde-robe
5. Dépense (ancienne salle à manger XV[e] siècle)
6. Office (ancienne cuisine XV[e] siècle)
7. Cave
8. Cave

Construction

Dallage béton de cailloux, poutroyage morbier de chaux, chauffage électrique, menuiserie fer et bois.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 51 Avril 1982

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT